

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 87 (1969)
Heft: 243

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 17. Oktober 1969
Berne, vendredi 17 octobre 1969

2391

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87^e année

N° 243

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 2640) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenverlag: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 2640) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. fr. 30.50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 243 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Requête concernant une convention collective genevoise des magasins de vente au détail (ouvrets certains soirs avant Noël).
Nutripharm SA, Fribourg.
Société Immobilière La Pinte, Genève.
Transocean Import & Export Company, en liquidation, à Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 240597 - 240609.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle: Gebundener Zahlungsverkehr, September 1969. – Office suisse de compensation: Service réglementé des paiements, septembre 1969.
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situation). – Banca nazionale svizzera (situazione).
Postcheckverkehr, Beirträge. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Graubünden, Aargau, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

9. Oktober 1969. – Finanzierungen, Beteiligungen.
Finred AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Stämpfenbachstrasse 85, Zürich 6. Statutendatum: 2. und 7. Oktober 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Finanzierung von und Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen, insbesondere solchen der Schiffahrt; kann auch eigenes oder fremdes Vermögen verwalten; kann im weiteren alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Zwecks zu fördern oder zu erleichtern, einschliesslich des Erwerbs von Grundeigentum. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Dr. Oskar Hoffmann, von Matzingen und Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

9. Oktober 1969. Lizenzen, Textilien usw.
Incotex AG, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Stadthausstrasse 14, Winterthur 1. Statutendatum: 18. September 1969. Grundkapital: Fr. 180 000, voll liberiert, 180 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Auswertung von Verfahren aller Art, Erwerb und Vertrieb von Fabrikationsrechten und Lizenzen, Handel aller Art, Produktion und Vertrieb von Textilien und verwandten Produkten. Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die ihrem Zweck dienen, auch Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): mindestens drei Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Bruno Amissegger, von und in Winterthur; Präsident, Rudolf Vogt, von Zürich, in Richterswil, und Heinz Iseli, von Grafrieden, in Zofingen; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Oktober 1969. Maschinen usw.
Rolha Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 33 vom 10.2.1969, S. 317). Herstellung, Kauf und Verkauf von Maschinen aller Art. Statuten am 6. Oktober 1969 geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 370 000 auf Fr. 420 000 erhöht worden; es zerfällt in 4200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

9. Oktober 1969. Beteiligungen.
Ultec AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bahnhofstrasse 73, Zürich 1. Statutendatum: 3. Oktober 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Anlage und Verwaltung von Vermögen. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Dr. Roger Frehner, von Zürich und Urnäsch, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

9. Oktober 1969.
Disco-Management AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 78 vom 2.4.1968, S. 696). Betrieb, Projektierung und Einrichtung von Diskotheken usw. Statuten am 5. September 1969 geändert. Die eintragungsbefürtigten Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Ernst Studer, Uri F. Strauss, und Julius Schmid aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dietrich Neupert, von und in Zürich, Präsident, Rudolf Hübner, von Zürich, in Kilchberg ZH, Delegierter, und Christof Diethelm, von St. Gallen, in Zürich. Neu hat Einzelprokura: Bruno Grosswiler, von Schneisingen, in Zürich.

9. Oktober 1969. Gewerbliche Erzeugnisse.
Tika A.G. (Tika S.A.) (Tika Ltd.), bisher in Untersiggenenthal (SHAB Nr. 123 vom 28.5.1968, S. 1143). Statuten ursprünglich vom 30. November 1945, letztmals geändert am 3. November 1965, am 17. September 1969 erneut geändert. Neuer Sitz: Wallisellen. Adresse: Neue Winterthurerstrasse 75. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel im In- und Ausland mit gewerb-

lichen und industriellen Erzeugnissen, jeder Art, Fabrikation von technischen Erzeugnissen, Beteiligung an gewerblichen und industriellen Unternehmungen des In- und Auslandes, Übernahme von einschlägigen Vertretungen. VR (Verwaltungsrat): zwei oder mehr Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Jean Nydegger, von Wahlen BE und Zürich, in Wallisellen, Präsident, Herbert Voss, von Zürich, in Wallisellen, und Hans Bosshard, von Winterthur, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Oktober 1969.
Verein Bienenheim Amden, in Zürich 3 (SHAB Nr. 295 vom 18.12.1953, S. 3069). Führung eines evangelischen Heimes usw. Statuten am 4. Mai 1968 geändert. Eintragungsbefürtigte Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Unterschriften von Kurth Scheitlin und Dr. Edwin Müller erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Hans Fehr, von Mannenbach TG, in Schaffhausen, Präsident, und Ernst Häusermann, von Egliswil AG, in Zürich, Quästor des Vorstandes.

9. Oktober 1969. Bureau-Einrichtungen.
P. Vonlanthen, in Uster, Falmenstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Vonlanthen, von Schmiten FR, in Uster. Organisation und Gestaltung von Bureau-Räumen; Handel mit Bureau-Einrichtungen.

9. Oktober 1969. Apparate.
Alden & Co., in Zürich, Gartenstrasse 38, Zürich 2, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 24. Mai 1969. Herstellung und Verkauf von Kleinapparaten, insbesondere des Geburtenregelungsapparates «C.D. Indicator» (Conception Day Indicator). Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Paul Alden, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 10. Kommanditistin mit Zustimmung im Sinne von Art. 177 ZGB: Margarete Alden geb. Lenk, österreichische Staatsangehörige, in Zürich, mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000.

9. Oktober 1969.
Metalverwertung AG., in Zürich 9 (SHAB Nr. 296 vom 17.12.1968, S. 2727). Fabrikation und Verwertung von Metallen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ober- rüti AG (SHAB Nr. 221 vom 22.9.1969, S. 2182) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

9. Oktober 1969. Verwaltung von Liegenschaften, Beteiligungen.
Rosenstiel & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 2.4.1951, S. 789). Verwaltung von Liegenschaften und Beteiligungen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Siegfried Rosenstiel ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich am 15. April 1959 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Gesellschafter sind die bisherige Kommanditistin Frieda Rosenstiel geb. Schafroth, in Zürich 2, deren Prokura dementsprechend erloschen ist, sowie neu: Bruno Rosenstiel, von Zürich, in Adliswil, und Rita Rosenstiel, von Zürich, in Meilen. Die drei Gesellschafter führen die Firmaunterschrift nur kollektiv, wobei Frieda Rosenstiel geb. Schafroth je mit Bruno Rosenstiel oder Rita Rosenstiel zeichnet; die beiden Letzgenannten zeichnen nicht auch unter sich.

9. Oktober 1969.
Allgemeine Baugenossenschaft Zürich (ABZ), in Zürich 1 (SHAB Nr. 180 vom 5.8.1965, S. 2451). Alois Bürgi aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Karl Frehner, von Herisau, in Zürich, Mitglied des Vorstandes, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Hofstetter, von und in Zürich, Vizepräsident.

9. Oktober 1969. Erzeugnisse der Maschinenindustrie.
Wanner A.G., in Horgen (SHAB Nr. 191 vom 18.8.1969, S. 1901). Fabrikation von, Handel mit und Vertrieb von Erzeugnissen der Maschinenindustrie usw. Die Prokura von Hans Germann ist erloschen. Dr. Vera Gross ist nicht mehr Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Frank Krayenbühl, Mitglied des Verwaltungsrates, der nun den Doktorhut führt, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Es wohnen nun Regula Vock, Mitglied des Verwaltungsrates, in Weiningen und der Prokurist Jörg Bachmann in Zürich.

9. Oktober 1969. Mal- und Zeichnerartikel.
Racher & Co. AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 263 vom 9.11.1967, S. 3706). Handel mit Mal- und Zeichenbedarf usw. Peter U. Zellweger und Dr. Bruno Herzer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Alexander Zellweger, bisher Präsident und Delegierter des VR, führt weiter Einzelunterschrift. Albert Schwerzmann, Mitglied des VR, nun Präsident und Delegierter desselben; er ist nicht mehr Direktor und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Giezendanner, von Ebnat-Kappel, in Rüschlikon, und Liselotte Schwerzmann, von Zug, in Zürich.

9. Oktober 1969. Elektroapparate.
Paul Wolfensberger A.G., Pfungen, in Pfungen (SHAB Nr. 291 vom 11.12.1968, S. 2685). Fabrikation von elektro-technischen Anlagen und Apparaten usw. Unterschrift von Ernst Rüttimann sowie Prokura von Willy Serena erloschen. Die Prokuristin Magdalena Eberhard zeichnet nun zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Siegfried King, österreichischer Staatsangehöriger, in Winterthur, und Hans Fess, von Urnäsch, in Rümlang, jedoch mit der Einschränkung, dass diese nicht auch gemeinsam zeichnen.

9. Oktober 1969. Lebensmittel.
Picnic A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 139 vom 17.6.1968, S. 1302). Ankauf und Verkauf von Lebensmitteln aller Art usw. Fritz Niedermann aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

9. Oktober 1969. Regel- und Steuergeräte.
Stifa Control System SCS AG, in Stäfa (SHAB Nr. 9 vom 13.1.1969, S. 72). Fabrikation und Vertrieb von elektrischen und elektronischen Regel- und Steuergeräten usw. Prokura von Anton

Bucher erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Werner Roner, von Schuls, in Hombrechtikon, und Franz Helfenstein, von Emmen, in Stäfa.

9. Oktober 1969.
Sektion Zürich des Zentralverbandes Schweizer Uhrmacher, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB Nr. 124 vom 2.6.1964, S. 1715). Theodor Beyer, Vizepräsident des Vorstandes, wohnt nun in Rüschlikon.

9. Oktober 1969.
A.-G. für Metallverwertung, in Zürich 9 (SHAB Nr. 296 vom 17.12.1968, S. 2727). Prokura von Dr. Robert Maurer erloschen.

9. Oktober 1969. Waren aller Art.
H. Stein A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 235 vom 8.10.1963, S. 2850). Handel mit Waren aller Art usw. Dr. Adolf Ehrbar aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; dessen Unterschrift erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift: Dr. Max Ehrbar, von Zürich, Zollikon und Urnäsch, in Zollikon.

9. Oktober 1969.
Intershop Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 71 vom 26.3.1969, S. 671). Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen usw. Dr. Alexander Sieben aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Carl Düvel, deutscher Staatsangehöriger, in Braunschweig.

9. Oktober 1969.
Interproperty Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 71 vom 26.3.1969, S. 671). Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen usw. Dr. Alexander Sieben aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Carl Düvel, deutscher Staatsangehöriger, in Braunschweig.

9. Oktober 1969.
Holzhandel AG Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 296 vom 18.12.1961, S. 3667). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Marcel Zimmerli, von Zürich und Aarau, in Zumikon.

9. Oktober 1969. Buchungssystem.
ACT AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 1 vom 3.1.1968, S. 3). Vertrieb des ACT-Buchungssystems usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Verena Tagmann, von St. Gallen, in Erlenbach ZH.

9. Oktober 1969. Liegenschaften.
Gebr. Knecht, in Rümlang, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4.1.1967, S. 16). Baugeschäft; An- und Verkauf von Liegenschaften. Prokura von Max Meier erloschen.

9. Oktober 1969. Filme, Fernsehdarbietungen.
Televiso AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 145 vom 24.6.1968, S. 1361). Produktion und Vertrieb von Filmen und Fernsehdarbietungen usw.

9. Oktober 1969. Waren aller Art.
Michel P. Miliangos, in Zürich (SHAB Nr. 133 vom 10.6.1968, S. 1229). Import, Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Warenfinanzierungsgeschäfte, Texturieren von synthetischen Garnen usw. Der Firmainhaber wohnt nun in Lausanne.

9. Oktober 1969.
Seattle-First National Bank (Switzerland) Zürich, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 20.5.1969, S. 1140). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Fritz Gräub, von Wyssachen BE, in Nyon.

9. Oktober 1969. Bijouterieartikel.
Ernst Schmid & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 10.10.1962, S. 2890). Handel an gros mit echten und unechten Bijouterien sowie Toilettenartikeln. Die Kommanditistin Gertrud Hartmann geb. Hafner, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetretene Annelise Steinlechner, von Winterthur und Rothenfluh BL, in Zürich.

9. Oktober 1969. Maschinen und Werkzeuge.
HAGEZET-Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB Nr. 216 vom 16.9.1965, S. 2897). Bau, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Werkzeugen aller Art usw. Unterschrift von Louis Gantenbein sowie Prokura von Karl Lang erloschen. Es wohnen nun Heinrich Gertsch, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, in Künsnacht und Friedrich Gertsch, Prokurist, in Boppelsen.

9. Oktober 1969.
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 100 vom 1.5.1969, S. 984). mit Hauptsitz unter der Firma «Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft» in Thayngen. Neu führt Kollektivprokura zu zweien Urs Armin Jeppesen, von Oberwil BL, in Greifensee.

9. Oktober 1969. Textilierzeugnisse.
Chicmode SA, in Dietikon (SHAB Nr. 300 vom 22.12.1966, S. 4063). Import von sowie Engros- und Detailhandel mit Textilierzeugnissen, besonders Damen- und Kinderbekleidung. Max Peter aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Max Schaubli, von Zurich, in Adliswil.

9. Oktober 1969. Rolladen.
Griesser A.G., Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 77 vom 2.4.1969, S. 730). Rolladenfabrik usw., mit Hauptsitz in Aadorf. Unterschrift von Fritz Werdmüller-Bachmann erloschen. Willi Hirt, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des VR. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Theodor Fluri, Vizedirektor; seine Prokura ist erloschen.

9. Oktober 1969. Elektronische und elektrische Geräte.
«Niran», F. Föhn & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1962, S. 346). Vertretungen in elektronischen und elektrischen Geräten. Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Naëmi Hoppeler hat infolge Verheiratung den Familiennamen Hilfrich und das Bürgerrecht von Hendschiken AG erhalten; sie lebt in Gütertrennung. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt.

Bern – Berne – Berna Bureau Aarberg

8. Oktober 1969. Gasthof.
Heinrich Müller, in Dettligen. Inhaber der Firma ist Heinrich Müller, von Bolligen, in Dettligen. Betrieb des Gasthofes «Schlüssel».
9. Oktober 1969. Viehhandel, Lebensmittel.
H. Bögli, in Seedorf. Inhaber der Firma ist Hansueli Bögli, von Moosseedorf, in Seedorf. Viehhandel sowie Handel mit Lebensmitteln.

Bureau Bern

8. Oktober 1969. Boutique-Kleider.
Shop Tree M. Hauser, in Bern. Inhaber der Firma ist Markus J. Hauser, von Häggenschwil, in Bern. Einzelunterschrift ist erteilt an Beatrice Hauser-Furer, von Häggenschwil, in Bern. Handel mit Boutique-Kleidern, Modeschmuck, Geschenkartikeln und Posters (Plakate). Marktgasse 40.

8. Oktober 1969.
H.R. Schmalz AG Baunternehmung, in Bern (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1969, S. 1596). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Roger Genton, von Chardonne, in Lausanne; er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Robert Frick, bisher Mitglied, wurde zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

8. Oktober 1969.
H.R. Schmalz AG Baunternehmung, Zweigniederlassung in Käniz (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1969, S. 330). Mit Hauptsitz in Bern. Roger Genton, von Chardonne, in Lausanne, neues Mitglied des Verwaltungsrates, führt Kollektivunterschrift zu zweien. Robert Frick, bisher Mitglied, wurde zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Oktober 1969. Milchhandlung usw.
Alfred Marthaler, in Bern – Bümpliz, Milch- und Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1948, S. 1993). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

8. Oktober 1969.
Sambro sanitäre Apparate Ögg-Brauen & Co., bisher in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 25. 7. 1968, S. 1625). Die Firma hat den Sitz nach Ittigen, Gemeinde Bolligen, verlegt, wo die beiden Gesellschafter Heinz Ögg und Liselotte Ögg-Brauen nun wohnen. Willi Brauen ist am 31. Juli 1969 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Geschäftsdomicil: Ittigenstrasse 15.

8. Oktober 1969. Mineralwasser.
Fritz Josi-Zaug, in Bern – Bümpliz, Handel mit Mineralwasser (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1962, S. 2027). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

8. Oktober 1969.
City Bern A.G. Immobilien-Gesellschaft, in Bern. Mit Statuten vom 30. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Bau und Umbau sowie Verwaltung von Liegenschaften in der Stadt Bern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 350.000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 5.000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Robert Lenz, von Uesslingen, in Bern, Präsident; Giovanni Lanfranconi, von Zürich, in Worz, Vizepräsident; Peter Hans Künzi, von Wattenwil, in Bern, Sekretär. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Der Vizepräsident und der Sekretär führen Kollektivunterschrift je mit dem Präsidenten, nicht aber unter sich. Geschäftsdomicil: Waisenhausplatz 14 (Advokaturbüro Dr. Robert Lenz).

9. Oktober 1969. Maschinen des graphischen Gewerbes usw.
Peter Stamminger & Co., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Oktober 1969 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Peter Stamminger, gütlich getrennter Ehegatte der Käthi geb. Stucker, von Muri bei Bern, in Bern. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 250.000 ist die «Schnellpressenfabrik Koenig & Bauer Aktiengesellschaft», in Würzburg (Bundesrepublik Deutschland). Einzelprokura ist erteilt an Waldeimar Weber, von Menzingen, in Bern, und Christian Schädegg, von Hohentannen, in Zollikofen. Vertrieb von Maschinen und Einrichtungen aller Art des graphischen Gewerbes. Brunnhofweg 33.

9. Oktober 1969. Immobilien.
Ritterhaus AG, in Bern, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Bauland und Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1966, S. 3452). Die Unterschrift des Direktors Claude Traversa und die Prokura von Friedrich Alfred Obrecht sind erloschen. Die Prokuristen Walter Mühlethaler und Elisabeth Christen zeichnen nun in beliebiger Kombination zu zweien.

9. Oktober 1969. Heizungen, Lüftungen usw.
Hermann Walter, in Bern. Inhaber der Firma ist Hermann Walter, von Löhningen, in Wabern, Gemeinde Köniz. Ingenieurbüro für Heizungen, Lüftungen und Klimaanlage sowie sanitäre Installationen. Fabrikstrasse 33.

Bureau Laupen

9. Oktober 1969.
Walter Rüedi & Sohn, in Strassacker, Gemeinde Mühleberg. Baugeschäft, Sägerei, Zimmerei, Schreinerei, moderne Holzkonstruktionen (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1955, S. 256). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Walter Rüedi sen. aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Walter Rüedi jun., von Bolligen, im Strassacker bei Gümmenen, Gemeinde Mühleberg, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun Holzbau Rüedi. Neuer Zweck: Planung und Beratung, Landwirtschaftliche und Hallenbauten, Wohnhäuser, Betrieb einer Sägerei, Zimmerei und Schreinerei. Geschäftssitz: Strassacker bei Gümmenen, Gemeinde Mühleberg.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

8. Oktober 1969.
AG für Messwerkzeuge Meiringen, in Meiringen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. August 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Messwerkzeugen aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1.000, die durch Barzahlung von Fr. 50.000 zu 50% liberriert sind. Die Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im SHAB. Dem Verwaltungsrat, der aus 1 bis 3 Mitgliedern besteht, gehören an: Otto Moor, von Schattenthalb, in Meiringen, als Präsident; Walter Haas, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal-Kronenberg (Deutschland), als Vizepräsident; Walter Glathard, von und in Meiringen, als Sekretär. Die Firma wird vertreten durch Kollektivunter-

schrift von je zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates. Dieter Loose, deutscher Staatsangehöriger, in Solothurn, ist Prokurist; er zeichnet kollektiv zusammen mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

8. Oktober 1969. Spenglerei.
Gustav Linder, in Meiringen. Inhaber der Firma ist Gustav Linder, von Ringgenberg, in Meiringen. Spenglerei und sanitäre Installationen. Rudenz.

8. Oktober 1969. Bauten.
Walter Abplanalp, in Meiringen, Steinbruch und Baunternehmung, Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 179 vom 7. 8. 1951, S. 1972). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

8. Oktober 1969. Holzspielwaren.
Werner Glarner, in Meiringen. Inhaber der Firma ist Werner Glarner, von Hasliberg, in Meiringen. Fabrikation und Verkauf von Holzspielwaren und Souvenirartikeln. Stein.

Bureau de Moutier

8. Oktober 1969.
Hulmann, revêtements de sols, à Lajoux. Le chef de la maison est Jean-Pierre Hulmann, de Sauley, à Lajoux. Entreprise de revêtements de sols.

Bureau de Porrentruy

8. Oktober 1969.
Entreprise du gaz S.A. Porrentruy, à Porrentruy (FOSC du 11. 12. 1963, No 290, p. 3520). Selon acte authentique du 4 septembre 1969, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé d'augmenter le capital-actions de fr. 120 000 à fr. 200 000 par l'émission de 160 actions de fr. 500 chacune, au porteur, libérées en espèces. Elle a modifié ses statuts. Le but de la société est l'exploitation d'une usine à gaz à Porrentruy, l'administration du service des Eaux de la commune de Porrentruy, l'exploitation d'un service d'installations sanitaires et de chauffage, le commerce d'articles ménagers. Le capital social est de fr. 200 000, divisé en 400 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de 7 membres au moins. Georges Juillard, jusqu'ici membre, n'en fait plus partie. Gabriel Theubet, de Fahy, à Porrentruy, a été nommé membre du conseil d'administration, François Schaller, membre, est actuellement domicilié à Prilly près Lausanne. La société est engagée par Ernest Parietti, président, ou Charles Parietti, vice-président, signant collectivement avec Philippe Gressot, secrétaire, ou Jean-Paul Künzi, chef d'exploitation (tous déjà inscrits).

Bureau Saanen

9. Oktober 1969. Chalets, Liegenschaften.
Agence Werren, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaber dieser Firma ist Charles Werren-Frazier, von St. Stephan, in Gstaad, Gemeinde Saanen. Vermittlung, Kauf und Verkauf von Chalets und Liegenschaften.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

9. Oktober 1969. Pièces d'horlogerie.
Bummann S.A., aux Bâlis, fabrication de pièces d'horlogerie (FOSC No 175 du 30. 7. 1969, p. 1771). Suivre procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 3 octobre 1969, la société a décidé de supprimer les parts de fondateur, au nombre de 360. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

9. Oktober 1969. Boîtes de montres.
Etablissements Miserez S.A., à Saignelégier, boîtes de montres (FOSC du 4. 11. 1968, No 259, p. 2380). Le conseil d'administration est actuellement composé d'Alphonse Miserez (désigné inscrit), président, et Germain Sanglard, de Cornol, à Porrentruy. André Schütz, de Blumenstein, à Saignelégier, a été nommé directeur. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs ou par la signature collective à deux d'un administrateur avec le directeur.

Bureau Schwarzenburg

9. Oktober 1969.
Mineralquelle Riedstern AG Schwarzenburg, in Schwarzenburg. Gemeinde Wahlen (SHAB Nr. 131 vom 8. Juni 1967, S. 1599). Die Generalversammlung vom 26. September 1969 hat das Aktienkapital von Fr. 300.000 auf Fr. 900.000 erhöht, durch Ausgabe von 2400 Namenaktien zu Fr. 250. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 900.000, eingeteilt in 3600 Namenaktien zu Fr. 250. Neuer Zweck: Ausbeutung der Mineralquellen im Ried bei Schwarzenburg, Handel mit Mineralwasser sowie Herstellung und Vertrieb von Getränken aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Der Verwaltungsrat besteht jetzt aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Schwyz – Schwytz – Svitto

9. Oktober 1969. Mechanische Werkstätte, Wicklerei usw.
Cäsar Cotti, in Lachen. Inhaber der Firma ist Cäsar Cotti-Blöchliger, von Sur GR, in Lachen. Elektromechanische Werkstätte, Wicklerei und Autoelektronikservice. St. Gallerstrasse 35.

9. Oktober 1969.
Walter Regli, dipl. Malermeister, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Inhaber der Firma ist Walter Regli, von Hospental UR, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Betrieb eines Malergeschäftes. Wylenstrasse 15.

9. Oktober 1969. Gasthof.
Bierhalle Betschart, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Inhaber der Firma ist Fritz Linder-Betschart, von Linden BE, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl. Betrieb des Gasthauses und Restaurants Bierhalle Betschart. Bahnhofstrasse 16.

9. Oktober 1969. Bodenbelag.
Alleman und Hongler, in Küssnacht am Rigi. Bruno Alleman, von Herberswil SO, in Küssnacht am Rigi, und Josef Hongler, von Berneck SG, in Küssnacht am Rigi, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1965 begonnen hat. Verlegen von Wand- und Bodenbelägen. Bahnhofstrasse 48.

9. Oktober 1969. Sägerei.
P. Rubstaller, in Wollerau, Sägerei und Holzhandel (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1958, S. 40). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

9. Oktober 1969. Gärtnerei.
Richard Hollenstein-Hasler, in Lachen. Inhaber der Firma ist Richard Hollenstein-Hasler, von Mosnang, in Lachen. Einzelprokura führt Lina Hollenstein-Hasler, von Mosnang, in Lachen. Gärtnerei, Gartenbau, Gartenbedarf, Blumengeschäft. Oberdorfstrasse.

9. Oktober 1969. Hoch- und Tiefbau.
Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung in Einsiedeln. Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1969, S. 2016). Mit Hauptsitz in Zürich. Hans Mathys, bisher Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift.

9. Oktober 1969.
Turnschube Aktiengesellschaft, in Wollerau (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1963, S. 1843). Agatha Horst-Grossmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Einzelprokura ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Emilie Grossmann-Wyder, von Schwyz, in Wollerau, gewählt. Sie führt Einzelunterschrift.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

9. Oktober 1969. Kinderkleider.
F. Lang, in Alpnach. Inhaber der Firma ist Franz Lang, von Emmen, in Alpnach. Gertrud Lang-Brancher erhält Einzelprokura. Fabrikation und Vertrieb von Kinderkleidern. Unterdorf.

9. Oktober 1969. Sägerei, Holzhandel usw.
Robert Burch, in Sarnen, Sägerei, Harassenfäbrrikation und Holzhandel (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1947, S. 471). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Glarus – Glaris – Glarona

9. Oktober 1969.
Periglobe Investment und Finanz A.G., in Glarus, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 213). Dr. Heinrich Heer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Dr. Ernst Heer, von und in Glarus; er zeichnet einzeln. Fridolin Michel, von Basel und Netstal, in Basel, Verwaltungsrat, ist nun auch Sekretär; er zeichnet nach wie vor einzeln.

9. Oktober 1969.
Sapa Construction S.A., in Glarus (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1969, S. 1874). Nachdem die Löschungsbewilligung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung nun vorliegt, wird die Firma gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

7. Oktober 1969. Boote, Gartenbaugefälle, Spielzeuge usw.
Grafar AG (Grafar SA) (Grafar Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Juni 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von Booten und Bestandteilen davon, elektrischen Ausrüstungen, Gartenbaugefällen, Modellierwerkzeugen, Spielzeugen und anderen Produkten des Freizeitbedarfs, ferner Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten im Zusammenhang mit diesen Waren. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Thomas Graham Farish, britischer Staatsangehöriger, in Parkstone, Dorset, England, als Präsident; Dr. Ernst A. Brandenberg, von und in Zug, als Vizepräsident, und Dr. Hans-Peter Brüllmann, von Sitterdorf TG, in Zug, als Sekretär. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Poststrasse 9 (c/o Dr. Ernst Brandenberg).

9. Oktober 1969. Beteiligungen.
Viestina S.A., bisher in Lugano (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1969, S. 2247). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Oktober 1969 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Beteiligung an anderen Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Aktien, einheimischer und ausländischer Gesellschaften, Abschluss von Kommissionsgeschäften und Ausführung von Treuhandsmandaten im allgemeinen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. September 1969. Das nun voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Tito Tetamanti, von Lugano, in Miasgno, Präsident; Dr. Orazio Dotta, von Airola, in Castagnola, und Pier Giovanni Keller, von Oberthal, in Lugano. Sie führen Einzelunterschrift. Domicil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidiam AG).

9. Oktober 1969. Beteiligungen.
Doboy International AG, bisher in Wettingen (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 721). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. September 1969 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Wahrnehmung der Interessen der «Doughboy Industries Inc.», in New Richmond Wisconsin, USA, auf internationaler Ebene durch Beteiligung an Unternehmen der Verpackungsbranche aller Art, Beratung von und Hilfestellung von Unternehmen der Verpackungsbranche sowie eigene Entwicklung und Produktion von und Handel mit Verpackungsmaschinen und -materialien aller Art. Die Gesellschaft ist befugt, Liegenschaften und Grundstücke zu erwerben, zu verwalten und zu veräußern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 25. März 1963 und wurden am 24. Februar 1969 letztmals revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 640.000, eingeteilt in 6400 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich oder durch Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: James Hamilton Buell, amerikanischer Staatsangehöriger, in New Richmond (Wisconsin, USA), Präsident, und Dr. Dieter von Schulthess, von und in Zürich, Vizepräsident; ohne Unterschriftsberechtigung: Jean-Maurice Guyot, von Boudevilliers NE und Le Locle NE, in Zürich. Die Unterschrift von Michael Weber ist erloschen. Domicil: Poststrasse 14 (c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG).

9. Oktober 1969.
Tricotechnik Strickmaschinen AG, in Zug (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1968, S. 330). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Oktober 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 500.000 erhöht durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500.000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

9. Oktober 1969. Uhren, Bestecke, Optik usw.
H. Glöggl, in Unterägeri. Inhaber der Firma ist Helmut Glöggl, deutscher Staatsangehöriger, in Unterägeri. Handel mit Uhren, Schmuckwaren und Bestecken; Optik. Bahnhofstrasse.

9. Oktober 1969. Beteiligungen.
Artra AG, in Zug. Finanzierung von Unternehmen usw. (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1967, S. 3510/11). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. August 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

9. Oktober 1969. Anhänger.
Dorsey Trailers S.A. in Liq., in Zug. Erwerb und Auswertung von Patenten und Marken, Auswertung von Fabrikationsverfahren, insbesondere auf dem Gebiete der Herstellung von Anhängern (Trailers), usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1967, S. 3124/25). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

9. Oktober 1969.
«Atair» Immobilien-Aktiengesellschaft, bisher in Zollikon (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 57). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. September 1969 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: An- und Verkauf von Bauland, Bau von Häusern, Kauf und Verkauf von Liegenschaften und deren Verwaltung, sowie Beteiligung an verwandten Unternehmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. November 1954. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Dr. Rudolf Türlér, Präsident, und Cornelia Türlér geb. Walder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Dr. Kurt Thalberg von Büthenhardt SH, in

Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt worden an: Willy Kohler, von Zürich, in Zug. Domizil: Obere Roostmatt (bei Willy Kohler).

9. Oktober 1969. Beteiligungen.

Naraken S.A., in Zug, finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften, usw. (SHAB Nr. 271 vom 11. 11. 1968, S. 1491). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

9. Oktober 1969. Strassenbau.

Cellere & Co. AG., in Zug, Ausführung von allgemeinen Strassenbauten, Strassenbelägen, Walzarbeiten, Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. Dezember 1968, S. 2719). Dr. Hans Korner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Kollektivprokura von Rudolf Wymann ist erloschen. Robert Vollenweider wurde Einzelprokura für das Gesamtunternehmen erteilt; seine Kollektivprokura ist erloschen.

9. Oktober 1969.

Dentica Informations- und Inkassogesellschaft für Zahnärzte AG., in Zug (SHAB Nr. 112 vom 16. 5. 1969, S. 1111). Neues Domizil: Baarerstrasse 57 (eigene Büros).

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

8 octobre 1969. Articles en bois, en papier, lustrerie, etc.
Elisabeth Haas, à Marly-le-Petit. Le chef de la maison est Elisabeth Haas, épouse d'Otto, de Rohrbach BE, à Marly-le-Petit. Atelier artisanal d'articles en bois, en papier, tissus et de lustrerie, 8, rue du Centre.

8 octobre 1969. Revêtements du sol, décoration.

J. Giller S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 6 octobre 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la pose et le commerce en général de tous revêtements du sol, notamment de parquets, linoléums, plastiques et agglomérés, tapis mécaniques, tapis tendus, tapis d'orient, rideaux, ainsi que tous articles destinés à la décoration intérieure. La société se propose d'acquiescer de M. Joseph Giller, entrepreneur de parquets, à Fribourg, un ensemble de marchandises en stock, de matériel et de mobilier lui permettant d'exercer son activité, pour le prix de Fr. 60 000. Le capital social est de Fr. 50 000, divisé en 50 actions de Fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Joseph Giller, de Vuadens, à Botterens, président, et de José Ackermann, de Guin et Plasselb, à Fribourg, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux de la société: Monseigneur 42, dans ses propres locaux.

8 octobre 1969.

Fabrique de lampes à incandescence S.A. à Fribourg (Glühlampenfabrik A.G. Freiburg), à Fribourg (FOSC du 17. 12. 1968, N° 296, p. 2729). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale ordinaire du 4 octobre 1969, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

9 octobre 1969. Café.

Marie Thérèse Burgenner, à Granges-Paccot, exploitation du café de Grandfey (FOSC du 13. 4. 1965, N° 86, p. 1167). Cette raison est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

3 octobre 1969.

Paul Demierre, menuiserie-ébénisterie, à Romont. Le chef de la maison est Paul Demierre, de Montet (Glâne), à Romont. Exploitation d'un atelier de menuiserie et d'ébénisterie. Route de la Condémme 565.

7 octobre 1969.

J.M. Vauthey, ébénisterie et ameublement, à Romont. Le chef de la maison est Jean-Marie Vauthey, de Châtel-St-Denis, à Romont. Exploitation d'un atelier de menuiserie-ébénisterie et commerce de meubles, Avenue de la Gare 180.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Bucheggberg

9. Oktober 1969. Spenglerei, Blitzableiter.

P. Fahrner & Co., in Schnottwil, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1969, S. 551), Spenglerei und Blitzableiterbau. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Bureau Dorneck

8. Oktober 1969. Viehhandel Tiefkühlanlage.

Willy Hofer, in Dornach, Metzgerei (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1948, S. 1223). Der Metzgereibetrieb wurde aufgegeben. Neue Geschäftsnatur: Viehhandel und Betrieb einer Tiefkühlanlage.

Bureau Stadt Solothurn

9. Oktober 1969.

Reitsportanlage AG. Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1966, S. 2319). Max Glanzmann ist infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Mitglied gewählt worden, Josef Eggenschwiler, von und in Solothurn. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Der Verwaltungsrat André Montel wohnt nun in Solothurn.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

8. Oktober 1969. Spenglerei.

Gebrüder Ziegler, vorm. Jules Ziegler-Meier, in Basel, Kollektivgesellschaft, Spenglerei (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1951, S. 1700). Neues Domizil: Wiesenstrasse 18.

8. Oktober 1969.

Wohngenossenschaft Kleinhüningen, in Basel (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1967, S. 2276). Aus der Verwaltung ist Hans Ullmann, Präsident, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der Vizepräsident Josef Hodel und zum Vizepräsidenten der Kassier Adolf Meier. Sie zeichnen weiterhin zu zweien. Zum Kassier wurde gewählt das Mitglied der Verwaltung Rudolf Schmieder, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Kleinhüninger-Anlage 82 (bei Hodel).

8. Oktober 1969.

Wohngenossenschaft Solidar, in Basel (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1963, S. 951). In der Generalversammlung vom 26. 4. 1969 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus der Verwaltung sind der Präsident, Alfred Genier, und der Vizepräsident, Erich Tschan, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung wurde als Vizepräsident gewählt: Otto Wechsler, von Hergiswil LU, in Basel. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: Felsplattenstrasse 39 (bei O. Wechsler).

8. Oktober 1969.

Musikverlag Schott, Basel, AG., in Basel (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1958, S. 1732). In der Generalversammlung vom 8. Oktober 1969 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Schott Immo AG.** Die Gesellschaft bezweckt nun: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken.

8. Oktober 1969.

Strübin Optical Corporation, in Basel (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1968, S. 643). Aus dem Verwaltungsrat ist Felix Strübin infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

8. Oktober 1969. Sanitäre Anlagen usw.

Baldini Weissler AG., in Basel, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1969, S. 4). Zum Direktor wurde ernannt Peter Armin Stricker, von Basel und Waldstatt, in Allschwil. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

8. Oktober 1969. Interessenförderung.

Herman Miller AG., in Basel, Ueberwachung und Förderung der Geschäftsinteressen der «Herman Miller, Inc.», in Zeeland (Mich.), usw. (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1902). Die Prokuren von Werner Stampfli, Dr. Karl Herzog, Richard Kaufmann und Ivo Burn sind erloschen. Max De Pree und Dr. Rolf Fehlbaum sind nicht mehr Delegierte, zeichnen jedoch weiterhin als Mitglieder des Verwaltungsrates zu zweien. Willi Fehlbaum, Präsident des Verwaltungsrates, zeichnet nun ebenfalls zu zweien. Zum Direktor wurde ernannt Robert Bläich, Bürger der USA, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

8. Oktober 1969.

Internationale Finanzierungs Aktiengesellschaft (Société Anonyme Internationale de Financement) (Società Anonima Internazionale di Finanziamento), in Basel (SHAB Nr. 84 vom 9. 4. 1968, S. 753). Prokura wurde erteilt an Hans-Ulrich Fässler, von und in Frenkendorf. Er zeichnet zu zweien.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

8. Oktober 1969.

M. Oriet-Luraschi, Lebensmittel, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Marcel Oriet-Luraschi, von Pleigne BE, in Birsfelden. Handel mit Lebensmitteln. Hauptstrasse 82.

8. Oktober 1969. Gärtnerei.

K. Schweizer-Gisin, in Bubendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Schweizer-Gisin, von Lauwil, in Bubendorf. Gärtnerei, Handel mit Gemüse und Obst. Bündtenweg 27.

8. Oktober 1969.

Vasp-Vertretungen für Industrie u. Handel, A. Siegenthaler, in Pratteln, Vertretungen von chemisch-technischen Artikeln für Industrie und Handel usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1969, S. 1616). Neues Domizil: Rosenmattstrasse 17.

8. Oktober 1969. Zeichnungsbüro.

Martha Bettina Siegenthaler, in Pratteln, technisches Zeichnungsbüro (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1969, S. 409). Neues Domizil: Rosenmattstrasse 17.

8. Oktober 1969. Gasthof.

P. Vogt-Kreiner, in Pratteln. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Vogt-Kreiner, von Basel, in Pratteln. Betrieb des Restaurants Hard-Deck. Hardstrasse 14.

8. Oktober 1969. Baugeschäft.

Hans Gallarini, in Gelterkinden, Baugeschäft, in Konkurs (SHAB Nr. 155 vom 8. 7. 1964, S. 2100). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

8. Oktober 1969. Textilmaschinen.

Kamber, bisher in Zuzgen. Büro für Textilanwendungstechnik; Handel mit und Vertretung in Textilmaschinen (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1967, S. 3909). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Sissach verlegt. Die Unterschrift von Maria Adele Kamber-Pfister ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Ernst Haas-Schaub, von Hölstein, in Liestal, und Alex Schafroth, von Röhrenbach I. E., in Lausen. Domizil: Allmendweg 35.

8. Oktober 1969.

Beton-Bau A.G., Zweigniederlassung in Aesch BL (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1969, S. 179). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Es wurden ernannt: zu Direktoren der Vizedirektor Luciano Cavecchia, der nun in Arlesheim wohnt, sowie Walter Keller, von Mammernbach, in Etoy, und zum Vizedirektor der Prokurist Serge Matthey, dessen Prokura erloschen ist. Alle zeichnen zu zweien.

8. Oktober 1969. Import-Export von Textilien.

Weitex A.G., bisher in Riehen (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1967, S. 98). In der Generalversammlung vom 10. September 1969 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Binningen verlegt. Zweck: Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Textilien und verwandten Produkten; Uebernahme einschlägiger Vertretungen ausländischer Firmen; Finanzierung von und Beteiligung an verwandten Unternehmungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. Oktober 1957 und wurden am 21. Dezember 1966 letztmals geändert. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einberufung der Generalversammlung: eingeschriebener Brief, sofern alle Aktionäre bekannt sind, sonst Publikation im SHAB. Publikationsorgan: SHAB. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Werner Stocklin, von Basel, in Binningen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Mullenweg 68.

8. Oktober 1969. Chemische Produkte.

Chenoforma, bisher in Münchenstein, Herstellung von und Handel mit chemischen, biologischen, pharmazeutischen und elektro-technischen Produkten aller Art sowie die Ausarbeitung chemischer und physikalischer Verfahren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1967, S. 3523). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Oktober 1969 wurde der Sitz nach Augst BL verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Geschäftsdomicil: Rheinstrasse 28–32.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

8. Oktober 1969. Metzgerei.

Alfred Tanner, in Neuhausen am Rheinflall, Metzgerei (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1963, S. 3372). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. Oktober 1969. Gasthof, Autotransporte.

Gebrüder Corrá & Co., in Neuhausen am Rheinflall, Handel mit Waren aller Art und Autotransporte (Güter) sowie Betrieb des Spezialitätenrestaurants «Zum Rebstock» (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1967, S. 319). Kommanditgesellschaft. Die Kommanditistin Maria Corrá ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 1000 wird gelöscht.

9. Oktober 1969. Milchprodukte.

E. Schori-Witschi, in Stein am Rhein, Handel mit Milch und Milchprodukten usw. (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1959, S. 1057). Die Firma wird geändert in: **E. Schori**.

9. Oktober 1969. Café-Tee-room.

Paul Tobler, in Neuhausen am Rheinflall, Konditorei-Café (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1930, S. 2504). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma «E.H. Tobler», in Neuhausen am Rheinflall, übergegangen.

9. Oktober 1969. Café, Restaurant.

E.H. Tobler, in Neuhausen am Rheinflall, Inhaber dieser Einzelfirma ist Edgar Hans Tobler, von Thal SG, in Neuhausen am Rheinflall. Sie hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Paul Tobler», in Neuhausen am Rheinflall, übernommen. Betrieb des Café-Restaurants «Tobler»; Confiserie, Industrie-strasse 10.

9. Oktober 1969. Mechanische Schmiede usw.

Gebr. Sauter, in Dörflingen, mechanische Schmiede, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen usw. (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1960,

S. 2421). Kollektivgesellschaft. Hans Sauter ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

9. Oktober 1969. Isoliermaterial.

A. Gnädiger, in Ramen, Isolierungen, Handel mit Isoliermaterial und Betrieb eines Kiosks (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1959, S. 1079). Die Firma hat den Betrieb des Kiosks aufgegeben.

9. Oktober 1969. Gasthof.

Frau Irmgard Lanz, in Neuhausen am Rheinflall, Inhaberin ist Irmgard Lanz, von Freiburg und St. Ursen, in Neuhausen am Rheinflall, Betrieb des Restaurants «Grütli». Industrieplatz 7.

Graubünden – Grisons – Grigioni

7. Oktober 1969. Hôtel.

C. Cadalbert, in Flims. Betrieb des Hotels Cabana (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1968, S. 2382). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

7. Oktober 1969. Bauten, Liegenschaften.

C.F. Cadalbert AG., in Sevegin. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes, Entwicklung, Planung und Durchführung von Bauvorhaben als Generalunternehmerin, Handel mit Baumaterialien aller Art, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Mobilien aller Art, Einrichtung von Hotels und Restaurants. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Christian Cadalbert, von und in Sevegin. Domizil: beim Verwaltungsrat.

8. Oktober 1969. Computerdienste usw.

Concontact Corporation Ltd., in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Oktober 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlungen aller Art, insbesondere von Computerdiensten. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 40 000 (40 Prozent) liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Ludwig Bucher, von Luzern, in Chur. Domizil: c/o Dr. Ludwig Bucher, Engadinstrasse 8.

9. Oktober 1969. Liegenschaften.

Staso AG., in Chur, Liegenschaften (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1964, S. 2560). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Walzenhausen (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1969, S. 2236/7) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

9. Oktober 1969. Bauten.

Hans Seiler-Rauch A.G., in Pontresina, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1966, S. 1792). Arnold Seiler, Verwaltungsrat, ist nun auch Bürger von Pontresina. Einzelprokura ist erteilt an Marianne Seiler-Crestas, von Pontresina und Liestal, und Mario Denoth, von Tschlin, beide in Pontresina.

9. Oktober 1969.

Hotel Post A.G. Churwalden, in Churwalden (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1964, S. 3325). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. September 1969 wurde die Firma geändert in: **Posthotel A.G. Churwalden**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

9. Oktober 1969. Beni mobili, immobili, ecc.

Varella S.A., in Rovereto. Con atto pubblico e statuto del 7. 10. 1969 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: l'acquisto, la vendita, l'amministrazione, nonché di titoli e di beni mobili svizzeri o esteri; l'acquisto, la permuta, la vendita, la gestione di beni mobili ed immobili, l'effettuazione di operazioni fondiarie, di costruzioni e ricostruzioni, l'assunzione di partecipazioni finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari. La società non intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000, interamente liberrate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri. Amministratore unico è Guido Bustelli, da Locarno, in Sorengo, con firma individuale. Recapito: c/o Studio legale Zandralli & Bongulielmi.

9. Oktober 1969. Immobilien.

Villa Georges AG., in Flims. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. September 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Veräußerung von Immobilien sowie deren Vermietung und Verwaltung. Die Gesellschaft kann Finanzierungen durchführen und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Thomas Beer, von Tavetsch, in Zizers, als Präsident; Ursula Yourievsky, von Tavetsch, in Flims-Waldhaus, und Rainer Küschall, deutscher Staatsangehöriger, in Flims-Waldhaus. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: bei Ursula Yourievsky, Flims-Waldhaus.

9. Oktober 1969. Landesprodukte usw.

Frei & Sohn A.-G., in Davos-Platz, Engros- und Detailhandel mit Kolonialwaren und Landesprodukten (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1968, S. 1376). Die Prokura von Hans Vollenweider ist erloschen.

Aargau – Argovie – Argovia

6. Oktober 1969.

Aargauische Bürgerschaftskasse, in Aarau, Genossenschaft (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1966, S. 1959). Der Vizepräsident Dr. Max Hemmeler und der Aktuar Traugott Müller sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied Paul Kägi, von Uster ZH, in Brugg. Neu wurde als Aktuar in die Verwaltung gewählt: Dr. Heinrich Bolliger, von Kittingen, in Aarau. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

6. Oktober 1969. Hydraulische Maschinen, Pressen, Geräte.

Hydrodyn AG., in Wohlen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Pressen und Geräten, insbesondere auf hydraulischem Gebiet usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1969, S. 903). Das Mitglied Georg Hirmani ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch seine Unterschrift erloschen ist. Der bisherige Präsident Walter Fankhauser ist nun einziges Mitglied der Verwaltung und führt anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift jetzt Einzelunterschrift.

7. Oktober 1969. Papier- und Folienwaren, Schutzrechte.

Transexport AG., in Buchs. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 9. September 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Einkauf und Verkauf von Papier- und Folienwaren, die Auswertung von gewerblichen Schutzrechten und die Beteiligung an Unternehmungen jeder Art. Sie kann ferner auch Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Veröffentlichung im SHAB. Dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Dr. Jürg H. Schmid-Gassmann, von Hedingen ZH und Zürich; in Zürich. Geschäftsadresse: Weierweg 26.

7. Oktober 1969. Briefumschläge, Papirwaren, Kartonnagen. **Schaller & Co. A.G. (Schaller & Cie. S.A.)** (Schaller & Co. S.A.), bisher in Zürich. Fabrikation von Briefumschlägen, Papirwaren und Kartonnagen aller Art, Betrieb von Unternehmungen der graphischen Branche, Handel mit Artikeln der Papierbranche, Beteiligung an anderen Unternehmungen der Papierbranche, der graphischen Branche und verwandter Branchen sowie der Hilfsindustrien (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1969, S. 1647). An der Generalversammlung vom 26. August 1969 wurden die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft nach Brugg beschlossen und die Statuten revidiert. Die ursprünglichen Statuten sind am 26. August 1938 errichtet worden. Die Firma lautet neu: **Schaller, Frewi A.G. (Schaller, Frewi S.A.)**. Das Grundkapital beträgt Fr. 180 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 180 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen erfolgen, sofern alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Veröffentlichung im SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Dr. Heinz Zumstein, von Ochlenberg BE und Basel, in Oberwil BL, als Präsident, sowie Dr. Peter Rinderknecht, von Hedingen ZH, in Birsfelden BL, und Hans Weber, von Oetwil am See ZH, nun in Reinach BL, als Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zwei, Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zwei sind: Dr. Peter Wiederkehr, von Spreitenbach AG und Rüschlikon ZH, in Kilchberg ZH, und (neu) Fredy Gassmann, von Zürich, in Erlenbach ZH. Kollektivprokura zu zwei ist erteilt an: Oskar Reis, von und in Basel; Erwin Bamert, von und in Zürich; Edmond Pittet, von Bière VD, in Pulley VD; Georg Wehinger, von und in Zürich; Albert Buss, von Basel, in Zürich; Hermann Zeller, von Schwellbrunn AR, in Langnau am Albis ZH; Otto Bisaz, von Seuz/Schulz GR, in Urdorf ZH; Werner Dubler, von Wohlen AG, in Dübendorf ZH, und Alfred Stutz, von und in Zürich, sowie (neu) Armando Menghetti, von und in Zürich. Geschäftsadresse: Industrie-strasse 3.

7. Oktober 1969. **Shopping-Center und Immobilien AG**, in Spreitenbach. Vermietung von Shopping-Centers, ferner Erstellung, Verkauf und Vermietung von Immobilien (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1969, S. 29). Der Präsident Peter Buser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident das bisherige Mitglied René Casserini gewählt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zwei. Als neue, kollektiv zu zwei unterschrittsberechtigte Mitglieder wurden gewählt: Dr. Walter Heeb, von Altstätten SG, in Scherzengbach ZH, und Dr. Peter Pfenniger, von Büro LU und Luzern, in Zürich.

7. Oktober 1969. Strickkleidung, Damenwäsche, Stickerei. **F. Steinmann & Co.**, in Fahrwangen, Fabrikation von Damenwäsche und Stickereien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 10. 1968, S. 2253). Die Firma lautet neu: **F. Steinmann & Co. Jasmin**. Die Natur des Geschäftes ist neu folgende: Fabrikation von Strickkleidung, Damenwäsche und Stickereien.

7. Oktober 1969. Kunststoffe, chemisch-technische Produkte. **Aktiengesellschaft «Herkules» (Société Anonyme «Hercules» «Hercules» Ltd.)**, in Menziken, Fabrikation von Tabakextrakt, Nikotin und Nikotinpräparaten usw. (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1967, S. 1798). An der Generalversammlung vom 30. August 1969 wurden neue Statuten beschlossen. Gegenüber dem früher veröffentlichten Inhalt sind folgende Änderungen eingetreten: Die Firma wird nun geschrieben: **Aktiengesellschaft Herkules (Société Anonyme Hercules) (Hercules Ltd.)**. Die Gesellschaft bezweckt die Verarbeitung von Kunststoffen, die Fabrikation von chemischen und chemisch-technischen Produkten sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen in jeder Form. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Der Vizepräsident Kaspar Villiger und das Mitglied Berthold Hediger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als weiteres, nicht unterschrittsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Dr. Rudolf Mathys, von Källiken, in Biel BE. Fritz Ulrich Weber-Lehmann ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zwei. Als weiterer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zwei wurde ernannt: Hans Flückiger-Boss, von Rohrbachgraben BE, in Bern. Ferner wurde Kollektivprokura zu zwei erteilt an Arthur Weber-Hirt, von Eggliswil AG, in Zetzwil AG.

Genf - Genève - Ginevra

7. Oktober 1969. Pharmacie. **Romain Suard**, à Genève, pharmacie et droguerie (FOSC du 1. 10. 1969, p. 2261). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Suard & Moser, pharmaciens», à Genève.

7. Oktober 1969. **Suard & Moser, pharmaciens**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} octobre 1969. Associés: Romain Suard, de Prognen FR, à Lancy, et Charles Moser, d'Aetigkofen SO, à Lancy. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Romain Suard», à Genève. Pharmacie à l'enseigne «Pharmacie Cité-Jonction», 20, boulevard Carl-Vogt. La société exploite une seconde établissement 35, boulevard Carl-Vogt, et une droguerie-parfumerie à l'enseigne «Droguerie-parfumerie de la Rotonde», Rond-Point de la Jonction.

7. Oktober 1969. Atelier de décoration. **«Home-Décor» Erika Balmer**, à Genève. Chef de la maison: Erika Balmer, de Bâle, à Vevrier. Atelier de décoration. 64, rue de Monthoux.

7. Oktober 1969. Corderie. **«Synatex» Nino Caldelari**, à Carouge. Chef de la maison: Nino Caldelari, de Viganella TI, à Carouge. Corderie. 12, route de Saint-Julien.

7. Oktober 1969. Maroquinerie. **«Au Nappa» Anne-Marie Jeannerichard**, à Genève, maroquinerie et vannerie (FOSC du 24. 10. 1968, p. 2299). La maison supprime, dans son objet, le commerce de vannerie. Nouvelle adresse: 3, rue du Marché.

7. Oktober 1969. Agence de voyages. **«Odyssée» T. et F. Economo**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} mars 1967. Associés: les époux Tassy Economo, de Grèce, et Françoise Economo, née Burgy, de Genève, tous deux à Genève. Agence de voyages. 12, chemin Malombré.

7. Oktober 1969. **Banque pour le Commerce Suisse-Israëlien (Bank für Schweizer-israelischen Handel) (Swiss Israël Trade Bank) (Bank Lemischar Swiss-Israeli)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 9. 1969, p. 2007). Les pouvoirs de Willem Roos, de même que la procuration de Moïse Klopman, sont radiés.

7. Oktober 1969. Produits industriels. **Ravimex SA**, à Genève, produits industriels, etc. (FOSC du 31. 12. 1948, p. 3575). Nevarte Marcel n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Henri Marcel, président (inscrit), Pierre Marcel, de Lausanne VD, à Genève, secrétaire, et Edmond Favre, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent individuellement.

7. Oktober 1969. Immeubles. **Renovim SA**, à Genève, achat et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 17. 10. 1967, p. 3446). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Renovim SA, en liquidation**. Liquidateur: Arnold Gossauer, de Zurich, à Genève, avec signature individuelle. Alexandre Hauchmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 13-15, rue du Marché, Au Grand Passage SA.

7. Oktober 1969. Produits du sol. **Sarioetex SA**, à Genève, matières premières et produits du sol (FOSC du 12. 5. 1969, p. 1078). Procuration individuelle a été conférée à Salomone Abecassis et Joseph Abecassis, tous deux d'Italie, à Genève.

7. Oktober 1969. Gestion de valeurs. **Sirta SA**, à Genève, administration et gestion de valeurs, etc. (FOSC du 3. 12. 1968, p. 2621). Charles de Montalembert, de France, à Paris, est membre du conseil d'administration sans signature sociale.

7. Oktober 1969. **CMH Hôtel SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 septembre 1969. But: achat, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers, notamment construction et exploitation d'hôtels-motels faisant partie de la chaîne «Holiday Inns». Capital: 250 000 fr., entièrement versé, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 2721 du Grand-Saconnex, pour fr. 3 000 000 au maximum. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Max Breitshmid, de Wohlen AG, à Genève, président, et Peter Burgauer, de Zurich, à Lancy, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 100, rue du Rhône, chez Western Sales SA.

7. Oktober 1969. Conseils, brevets, participations, etc. **Avineo SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 septembre 1969. But: fournir assistance, services et conseils et servir d'intermédiaire dans le domaine commercial, financier, technique et administratif, plus particulièrement dans le domaine de l'assurance en matière d'aviation et de la direction et de l'organisation d'entreprises; exploitation de brevets, licences, marques de fabrique, procédés, formules, savoir-faire, dessins et autres connaissances techniques ou scientifiques; participation à toutes entreprises industrielles, commerciales, financières ou scientifiques poursuivant des activités analogues à celles de la société et leur financement. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Sven Brise, de Suède, à Göteborg (Suède), président; Justin Thorens, de Colonge-Bellerive, à Genève, vice-président, et Jacques Revaciler, de et à Laconnex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 7, rue de la Fontaine, chez Justin Thorens, avocat.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 60 000.— des Gottfried Hirt-Suter, dipl. Baumeister, in Biel, verstorben, vom 30. Mai 1933, Beleg-Serie II/1952 und 25. September 1962, Beleg-Serie IV 656, auf Biel-Grundbuch Nr. 1619, Besitzung am Bahnhofplatz in Biel mit Wohn- und Geschäftshaus Nr. 9, Vorgang Fr. 239 000.—.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt wird. (869²)

2500 Biel, den 9. Oktober 1969 Der Gerichtspräsident I: Auroi

Es wird vermisst:

Inhaber-Kassabobligation N° 520, nom. Fr. 3500.—, 4¼% mit Zinscoupons Nr. 1-4 der Landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaft Pany und Umgebung.

Es ergeht hiermit die Aufforderung, den genannten Titel innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls er als kraftlos erklärt wird. (871²)

7260 Davos, 15. Oktober 1969 Der Präsident des Bezirksgerichtes Oberlandquart: E. Riesen

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 4000.— vom 27. März 1923, Beleg Serie I, Nr. 5865, lastend auf Sigriswil-Grundstück Nr. 2018 im II. Rang, des Fritz Kämpf-Burri, Installateur, Sigriswil, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (870²)

3600 Thun, den 13. Oktober 1969

Der Gerichtspräsident I & V.: Dr. Hausheer

Der nachstehende Werttitel:

Kassa-Obligation der Darlehenskasse Bürglen zu Fr. 1000.—, Nr. 262, datiert den 26. Mai 1966, Zinsfuss 4¼%, fällig am 26. Mai 1971, mit Zinscoupons per 26. Mai 1969/71, wird als vermisst gemeldet.

Der allfällige Besitzer dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen 6 Monaten beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (862¹)

8570 Weinfelden, den 9. Oktober 1969

Gerichtspräsidium Weinfelden

Le détenteur des deux bons de caisse Crédit foncier vaudois, N°s 1577 et 1578, de fr. 1000.— chacun, 4¼%, série D, à 5 ans, au porteur, avec coupons du 1^{er} octobre 1967 au 1^{er} octobre 1971 attachés, titres échus le 1^{er} octobre 1971, est sommé de me les produire jusqu'au 15 avril 1970. (48²/70)

1003 Lausanne, le 13 octobre 1969

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond.

Le juge-instructeur d'Hérens-Conthey, à la requête de M^e Albert Papilloud, avocat, à Sion, agissant pour Monsieur Marius Mugnier, ingénieur-géomètre, à Ardon, somme les détenteurs des titres ci-après de les produire au greffe du Tribunal d'Hérens-Conthey, jusqu'au 30 avril 1970, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

10 actions portant les N°s 114 à 123 de la société anonyme d'Electricité d'Ardon, à Ardon. (866³)

1950 Sion, le 10 octobre 1969

Le juge-instructeur: P. Delaloye

La cancelleria della pretura di Lugano-Campagna, in relazione agli art. 981 e segg. CO, 2 LAC, e 534 CPC, diffida: lo sconosciuto detentore delle 44 (quarantaquattro) azioni di Fr. 1000.— ciascuna, numerate da 1 a 44 della ditte Calzature di moda Preziosa SA, in Caslano, andate smarrito, a volerle produrre a questa pretura, entro il 20 ottobre 1970, sotto la comminatoria di ammortamento. (865¹)

6900 Lugano, 10 ottobre 1969

Cancelleria della pretura di Lugano-Campagna

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Gemäss Entscheidung des Gerichtspräsidenten von Balsthal vom 13. Oktober 1969 ist der Schuldbrief vom 28. Dezember 1926 von Fr. 265 000.—, lastend auf GB Neuendorf Nr. 1118, lastend auf Johann Huber-Keller, Landwirt, Schönenwerd, als Gläubiger, und Josef Huber, Johann, alt Lehrer, in Neuendorf, als Schuldner, kraftlos erklärt.

4710 Balsthal, den 13. Oktober 1969

(868)

Der Amtsgerichtsschreiber:
F. Latsche

Das Obergericht des Kantons Basel-Landschaft hat mit Beschluss vom 7. Oktober 1969 die vermissten 35 Inhaberaktien der Basellandschaftlichen Hypothekbank, Liestal, Nrn. 9913-9940 und 24647 bis 24653, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (867)

4410 Liestal, den 13. Oktober 1969

Obergerichtskanzlei Baselland

Das Bezirksgericht Schwyz hat in seiner Sitzung vom 30. September 1969 kraftlos erklärt:

Schuldbrief Ziff. 12 um Fr. 55 000.—, datiert 25. Oktober 1961, haftend auf Parzelle Land GB Nr. 1505 Ingenbühl, mitverpfändet Parzelle Land GB Nr. 1595 Ingenbühl, mit einem Vorgang von Franken 27 000.—, Debitor: Paul Moser, Creditor: Inhaber. (872)

6430 Schwyz, den 15. Oktober 1969

Die Bezirksgerichtskanzlei

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Requête

à fin d'extension du champ d'application d'une convention collective genevoise du 26 septembre 1969 concernant les magasins de vente au détail ouverts le soir les 17 et 22 décembre 1969 (pour les commerces de la branche non alimentaire) et les 19 et 22 décembre 1969 (pour ceux de l'alimentation)

(article 9 de la loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

1 Les associations contractantes, soit:

- l'Association genevoise des détaillants en textile,
- le Groupement genevois des grands magasins,
- l'Association genevoise des marchands de chaussures,
- la Fédération genevoise des sociétés de détaillants,
- la Société coopérative suisse de consommation (y compris les Epis d'Or),
- la Société coopérative Migros-Genève,
- l'Association des commis de Genève,
- La Fédération des syndicats chrétiens de Genève,
- la Fédération suisse des travailleurs du commerce, des transports et de l'alimentation

ont conclu entre elles la convention collective genevoise du 26 septembre 1969, concernant les magasins de vente au détail ouverts le soir les 17 et 22 décembre 1969 (pour les commerces de la branche non alimentaire) et les 19 et 22 décembre 1969 (pour ceux de l'alimentation) et demandent au Conseil d'Etat de la République et canton de Genève de prononcer l'extension de son champ d'application.

2 Les clauses à éendre ont été publiées dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève du 13 octobre 1969.

3 Les oppositions éventuelles doivent être présentées au Département du commerce, de l'industrie et du travail dans les 14 jours à dater de la présente publication. (AA 491)

Le Département du commerce, de l'industrie et du travail du canton de Genève

Nutripharm SA, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

La société ayant été dissoute, Messieurs les créanciers éventuels sont invités à produire sans délai leurs créances au siège de la société conformément à l'art. 742 CO. (AA. 489²)

1700 Fribourg, le 9 octobre 1969

Le liquidateur

Société Immobilière La Pinte, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

Par décision du 13 octobre 1969, la Société Immobilière La Pinte, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances avant le 30 novembre 1969 en mains du liquidateur, Monsieur Marcel Laval, à Genève, 9, rue Boyv-Lysberg. (AA. 490²)

1200 Genève, le 13 octobre 1969

Le liquidateur

Transocean Import & Export Company, en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

La société ayant été dissoute et étant entrée en liquidation suivant décision de l'assemblée générale des actionnaires du 14 août 1969, les créanciers de la société sont sommés de produire leurs comptes en main du liquidateur, M. Walter Flückiger, à Genève, rue Samuel-Constant 1, jusqu'au 31 décembre 1969, sous peine de forclusion. (AA. 493²)

1200 Genève, le 15 octobre 1969

Le liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

240597. Hinterlegungsdatum: 22. April 1969, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich. – Fabrikation und Handel.

Insektizide, Geruchverhinderungsmittel und Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)



Die Marke wird grün, braun, weiss und schwarz ausgeführt.

240598. Hinterlegungsdatum: 22. April 1969, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich. – Fabrikation und Handel.

Insektizide, Geruchverhinderungsmittel und Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)



Die Marke wird rot, blau, weiss und schwarz ausgeführt.

240599. Hinterlegungsdatum: 22. April 1969, 20 Uhr.
The Dietene Company, Highway 100, West 23rd Street, Minneapolis (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel.

Vitamine, Mineralien, Sucrose, Malz und Trockenmilch enthaltender Nahrungsmittelsatz in Pulverform. (Int. Kl. 5, 29, 30).

Dietene

240600. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1969, 18 Uhr.
Topps Chewing Gum, Incorporated, 254, 36th Street, Brooklyn 32 (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Kakao, Schokoladewaren, Zuckerwaren, Kaugummi. (Int. Kl. 30)



Die Marke wird blau, weiss und rot ausgeführt.

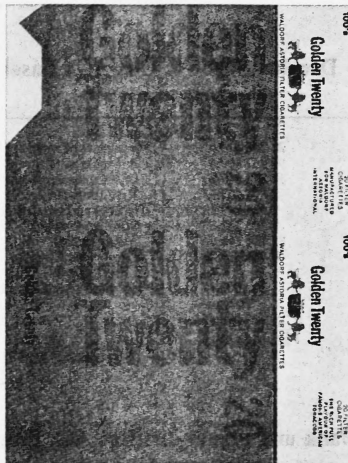
240601. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1969, 18 Uhr.
Topps Chewing Gum, Incorporated, 254, 36th Street, Brooklyn 32 (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Kakao, Schokoladewaren, Zuckerwaren, Kaugummi. (Int. Kl. 30)



240602. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1969, 17 Uhr.
Reemtsma Cigaretten Aktiengesellschaft, im Bogen 773, Gontenschwil (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Mit amerikanischen Tabaken hergestellte Filter-Zigaretten.
(Int. Kl. 34)



Die Marke wird golden, schwarz, rot und weiss ausgeführt.

240603. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1969, 18 Uhr.
James and George Stodart Limited, 3, High Street, Dumbarton (Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Whisky sowie andere alkoholische Getränke. (Int. Kl. 33)



240604. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1969, 11 Uhr.
Richard Theiler, Bachstrasse 40, Schaffhausen. – Fabrikation und Handel.

Gurttaschen. (Int. Kl. 18)



240605. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1969, 22 Uhr.
A/S Hellesens, Aldersrogade 6, Kopenhagen (Dänemark). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 130796. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Mai 1969 an.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, akustische, optische Apparate und Instrumente, Mess-, Wäge-, Signal-, Kontroll- und Unterichtsapparate und -instrumente, elektrische Draht-Einzäunungen, Hörapparate, elektrische Batterien, Trockenelemente, Akkumulatoren, Musikinstrumente, Apparate zur Schallaufnahme, Schallwiedergabe und Schallübertragung, Fernsehapparate, kinematographische Apparate sowie deren Bestandteile und Zubehör, Radioempfangsgeräte, Kondensatoren und Gleichrichter, elektrisches Schaltmaterial, Leitungsmaterial und -vorrichtungen sowie deren Bestandteile und Zubehör, elektrische Laternen und Lampen. (Int. Kl. 9, 11, 15)



240606. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1969, 11 Uhr.
Hostell GmbH, Wasgenring 62, Basel. – Handel.

Tafelgeschirr jeder Art für den Haushalt und das Gastgewerbe; Tafelbestecke jeder Art; Haushaltsartikel mit veredelter Oberfläche, nämlich Platten, Schüsseln und Pfannen. (Int. Kl. 8, 21)



240607. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1969, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Dänemark, 16. April 1969.
Den Kongelige Grønlandske Handel, Strandgade, Kopenhagen (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Grönländische Erzeugnisse, nämlich Fische und Fischerzeugnisse; Meerfruchterzeugnisse. (Int. Kl. 29)



240608. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1969, 11 Uhr.
A. Wissmann, Bürglen (Thurgau). – Fabrikation und Handel.

Steintrennmaschinen, Steinspaltgeräte, Diamant-Trennscheiben, Diamant-Werkzeuge, Baukreissägen, Handsägenblätter, Kreissägeblätter. (Int. Kl. 7, 8)



240609. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1969, 20 Uhr.
Cifuentes y Compañía, 520, Industria Street, Havana (Kuba). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 130719. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1969 an.

Havanna-Zigarren. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird golden, rot, grün, gelb, hellblau, schwarz, weiss, dunkelgrün, rosa, violett und hellbraun ausgeführt.

Wozchod Handelsbank AG, Zürich

Aktiven

Quartalsbilanz per 30. September 1969

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	8 690 272.36	Bankenkreditoren auf Sicht	18 512 251.49
Bankendebitoren auf Sicht	5 108 659.06	Bankenkreditoren auf Zeit	264 457 500.—
Bankendebitoren auf Zeit	248 346 236.88	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	4 198 532.81
Wechsel	49 413 157.65	Kreditoren auf Zeit	268 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 260 162.64	Checks und kurzfristige Dispositionen	95 680.35
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	310 725.70	Sonstige Passiven	9 080 883.33
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 794 065.20	Aktienkapital	40 000 000.—
Wertschriften	1 000 000.—	Gesetzliche Reserve	260 000.—
Andere Liegenschaften	630 000.—	Ausserordentliche Reserve	500 000.—
Sonstige Aktiven	995 866.20	Saldo vortrag vom Jahre 1968	176 297.71
Nicht einbezahltes Aktienkapital	20 000 000.—		
	337 549 145.69		337 549 145.69
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen	keine		
Indossamentsverpflichtungen	keine		
Garantieverpflichtungen	Fr. 120 000.—		
Akkreditive	Fr. 15 766 257.—		

Dreyfus Söhne & Cie. AG, Basel

Aktiven

Bilanz per 30. September 1969

Passiva

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	21 268 714.42	Bankenkreditoren auf Sicht	40 380 304.57
Bankendebitoren auf Sicht	99 267 800.67	Bankenkreditoren auf Zeit	668 907.15
Bankendebitoren auf Zeit	14 874 347.80	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	146 127 968.61
Wechsel	2 373 107.55	Kreditoren auf Zeit	21 395 147.32
Reports	1 438 390.20	Checks und kurzfristige Dispositionen	848.50
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	8 285 272.37	Sonstige Passiven	18 399 466.08
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	85 724 548.03	Aktienkapital	2 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	40 745 679.20	Gesetzliche Reserve	2 000 000.—
Syndikatsbeteiligungen	1.—	Freie Reserve	43 000 000.—
Bankgebäude	300 000.—	Gewinnvortrag aus 1968	946 317.66
Andere Liegenschaften	2 000.—		
Sonstige Aktiven	639 098.65		
	274 918 959.89		274 918 959.89

Kautionen: Fr. 8 131 790.70

Kautionen: Fr. 8 131 790.70

Bank und Finanz-Institut AG, Bern

Aktiven

Bilanz per 30. September 1969

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	10 756 228.56	Bankenkreditoren auf Sicht	3 084 553.16
Coupons	52 355.70	Bankenkreditoren auf Zeit	1 544 300.—
Bankendebitoren auf Sicht	22 707 255.76	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	1 764 216.—
Bankendebitoren auf Zeit	20 602 966.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	46 887 441.35
Wechsel	1 379 218.15	Kreditoren auf Zeit	39 204 437.11
Reports	2 913 955.50	Kreditoren auf mehr als ein Jahr fest	300 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	9 975 125.58	Spareinlagen	6 406 557.38
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	53 310 115.70	Depositen- und Einlagehefte	4 411 331.96
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 6 276 935.13		Kassenobligationen	13 216 500.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	3 318 306.35	Checks und kurzfristige Dispositionen	428 897.77
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	4 044 475.65	Sonstige Passiven	5 756 610.25
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 2 577 093.40		Eigene Mittel:	
Hypothekaranlagen	556 250.—	Aktienkapital	8 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	4 793 152.20	Gesetzliche Reserve	2 800 000.—
Sonstige Aktiven	1 547 563.85	Spezialreserve	2 000 000.—
	135 956 969.—	Gewinnsaldovortrag	152 124.02
			135 956 969.—

Kautionen: Fr. 1 818.897.—

Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genève

Actif

Bilan au 30 septembre 1969

Passif

	Fr.		Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux	34 118 924.25	Engagements en banque à vue	37 247 111.64
Coupons	700 556.74	Engagements en banque à terme	356 039 361.75
Avoirs en banque à vue	111 886 080.21	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	215 902 988.51
Avoirs en banque à terme	351 931 019.70	Créanciers à terme	137 502 392.14
Effets de change	20 423 232.70	dont à plus 1 année ferme: Fr. 1 042 029.82	
Comptes courants débiteurs en blanc	39 985 236.79	Obligations et bons de caisse	13 520 000.—
Comptes courants débiteurs gagés	171 333 632.25	Chèques et dispositions à court terme	81 886.30
dont gagés par hypothèques Fr. 22 345 297.25		Autres postes du passif	30 209 775.15
Avances et prêts à terme fixe en blanc	9 898 387.50	Capital	85 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	45 762 919.15	Réserves	5 300 000.—
dont gagés par hypothèques Fr. 578 904.65		Solde reporté à nouveau	513 933.14
Titres et participations permanentes	87 241 896.90		
Participations syndicales	250 000.—		
Immeuble à l'usage de la banque	5 900 000.—		
Autres postes de l'actif	1 885 562.44		
	881 317 448.63		881 317 448.63

Avals et cautionnements: Fr. 27 441.379.15
Accréditifs: Fr. 2 332 947.07

Banque Romande, Genève

Actif

Bilan au 30 septembre 1969

Passif

	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	7 979 218.96	Engagements en banque à vue	8 420 161.16
Avoirs en banque à vue	25 927 845.05	Engagements en banque à terme	19 682 569.55
Avoirs en banque à terme	35 165 285.50	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	56 766 448.91
Effets de change	2 305 360.10	Comptes créanciers à terme	72 824 821.42
Comptes courants débiteurs en blanc	8 412 724.50	Dépôts en caisse d'épargne	10 814 012.24
Comptes courants débiteurs gagés	102 234 901.05	Livrets de dépôts et de placement	18 196 694.87
Avances et prêts gagés	13 198 020.10	Obligations et bons de caisse	2 043 500.—
Placements hypothécaires	999 440.30	Emprunt par obligations convertibles	13 200 000.—
Titres et participations	24 301 946.85	Emprunt par obligations	2 250 000.—
Participations à des syndicats	1 396 687.50	Autres postes du passif	4 064 652.96
Immeuble à l'usage de la banque	1 000 000.—	Capital-actions	12 260 000.—
Autres immeubles	1 177 452.25	Réserve légale	910 000.—
Autres postes de l'actif	7 821 338.95	Réserves spéciales	10 000 000.—
	231 920 221.11	Fonds de péréquation du dividende	487 360.—
			231 920 221.11
Comptes d'ordre, accréditifs et cautionnements	24 323 757.10	Comptes d'ordre, accréditifs et cautionnements	24 323 757.10

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Verrechnungsstelle — Office suisse de compensation

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im September 1969¹⁾ — Résultats du service réglementé des paiements en septembre 1969¹⁾

Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangs- bestand Disponibi- lité initial	Einzahlungen - Versements			Auszahlungen - Paiements			Sonstiger Verkehr ¹⁾ Autre trafic ¹⁾	Clearingstand Ende September 1969 Etat de clearing à fin septembre 1969			
		Waren Marchan- dises	Andere Einzahlungen Autres versements	Total	Waren Marchandises	Andere Auszahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponibilités	Pendante Auszahlungs- aufträge Ordres de paiements non exécutés	Clearingsaldo Solde de clearing	Angemeldete Forderungen Déclaration de créances non liquidées
		In 1000 Franken			September 1969 — Septembre 1969				En 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie	3 808	3 200	249	3 449	447	273	720	- 236	6 301	499	5 802	38 711
Polen - Pologne	380	4 952	1 820	6 772	7 013	2 190	9 203	2 464	413	824	- 411	69 199
Rumänien - Roumanie	3 833	1 951	1 056	3 007	5 350	866	6 216	2 800	3 424	2 947	477	105 102
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	11 540	12 448	3 295	15 743	8 682	4 813	13 495	-	13 788	1 134	12 654	69 122
Ungarn - Hongrie	1 192	11 013	2 582	13 595	5 075	1 431	6 506	- 6 753	1 528	1 198	330	25 714
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	20 753	33 564	9 002	42 566	26 567	9 573	36 140	- 1 725	25 454	6 602	18 852	307 848
DDR - RDA ³	4 800	5 012	1 418	6 430	4 582	2 308	6 890	114	4 454	.	.	.
Total	25 553	38 576	10 420	48 996	31 149	11 881	43 030	- 1 611	29 908	.	.	.
Türkei - Turquie ⁴	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 722
Türkei - Turquie ⁵	-	-	-	-	782	-	782	782	-	443	- 443	719 ⁶
VAR - RAU ⁷	2 749	51	97	148	-	-	-	-	2 897	3 698 ⁸	- 801	889 ⁹
Gesamter Verkehr - Trafic global	28 302	38 627	10 517	49 144	31 931	11 881	43 812	- 829	32 805	.	.	.

Januar bis September 1969 — Janvier à septembre 1969												
Bulgarien - Bulgarie	9 495	26 648	2 300	28 948	27 619	2 557	30 176	1 966	6 301	499	5 802	38 711
Polen - Pologne	434	41 683	7 219	48 902	62 425	14 514	76 939	28 884	413	824	411	69 199
Rumänien - Roumanie	4 372	19 319	7 979	27 298	73 010	7 986	80 996	52 750	3 424	2 947	477	105 102
Tschechoslowakei - Tchécoslovaquie	10 044	93 964	11 733	105 697	81 670	20 253	101 923	13 788	1 134	12 654	69 122	69 122
Ungarn - Hongrie	2 020	66 732	12 136	78 868	50 696	10 379	61 075	18 285	1 528	1 198	330	25 714
Zentralis. Verkehr - Trafic centralisé	25 497	248 346	41 367	289 713	295 420	55 719	351 139	61 383	25 454	6 602	18 852	307 848
DDR - RDA ²⁾	5 230	30 339	6 632	36 971	30 866	9 974	40 840	3 093	4 454	—	—	—
Total	30 727	278 685	47 999	326 684	326 286	65 693	391 979	64 476	29 908	—	—	—
Türkei - Turquie ⁴⁾	—	—	—	—	948	—	948	948	—	—	—	2 722
Türkei - Turquie ⁵⁾	—	—	—	—	2 315	1 111	3 426	3 426	—	443	443	719 ⁶⁾
VAR - RAU ⁷⁾	1 417	683	812	1 495	—	15	15	—	2 897	3 698 ⁸⁾	801	889 ⁹⁾
Gesamter Verkehr - Trafic global	32 144	279 368	48 811	328 179	329 549	66 819	396 368	68 850	32 805	—	—	—

¹⁾ Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs» herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich.

²⁾ Eingang oder Rückgabe (-) von freien Mitteln: Franken- und Devisenzahlungen, Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

³⁾ Dezentralisierter Verkehr

⁴⁾ Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung).

⁵⁾ Kreditabkommen Tranche 1965: 7 000 000.— Fr. — Beanspruchung 1966/1968: 6 552 088.02 Fr.

⁶⁾ Kreditabkommen Tranche 1966: 7 000 000.— Fr. — Beanspruchung 1966/1968: 6 234 301.73 Fr.

⁷⁾ Kreditabkommen Tranche 1967: 5 000 000.— Fr. — Beanspruchung 1967/1968: 1 625 897.11 Fr.

⁸⁾ Bewilligte Geschäfte, für welche keine Zahlungsaufträge eingegangen sind.

⁹⁾ Entschädigungsabkommen vom 20. Juni 1964.

¹⁰⁾ Vom Spezialkonto auf Konten M und T übertragene, unerledigte Einzahlungen in der VAR.

¹¹⁾ davon: a) Noch nicht auf die Konten M und T übertragbare Einzahlungen auf Spezialkonto

b) Einzahlungen in der VAR zugunsten von Personen, die den «non resident»-Status nicht besitzen

¹⁾ Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements» publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.

²⁾ Entrées de fonds (francs et devises libres) ou leur remboursement (-), utilisation et remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

³⁾ Service décentralisé

⁴⁾ Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation).

⁵⁾ Accord de crédit tranche 1965: 7 000 000.— fr. — Utilisation 1966/1968: 6 552 088.02 fr.

⁶⁾ Accord de crédit tranche 1966: 7 000 000.— fr. — Utilisation 1966/1968: 6 234 301.73 fr.

⁷⁾ Accord de crédit tranche 1967: 5 000 000.— fr. — Utilisation 1967/1968: 1 625 897.11 fr.

⁸⁾ Affaires autorisées pour lesquelles aucun ordre de paiement n'a été émis.

⁹⁾ Accord d'indemnisation du 20 juin 1964.

¹⁰⁾ Versements en RAU reportés du compte spécial aux comptes M et T, encore en suspens.

¹¹⁾ dont: a) versements au compte spécial ne pouvant pas encore être reportés aux comptes M et T

b) versements en RAU en faveur de personnes ne possédant pas le statut de «non resident» 889

243. 17. 10. 69

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisseAusweis vom 15. Oktober 1969
Situation au 15 octobre 1969

Aktiven - Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation
Goldbestand - Encaisse or	11 434 537 631.30	— 790 860.—
Devisen - Devises	2 898 350 900.01	+ 417 415 225.43
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.	1 851 000 000.—	—
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse	—	—
Wechsel - Effets de change	112 733 462.14	—
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse	—	— 44 306 605.20
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement	22 088 730.48	— 21 721 557.25
Wertschriften - Titres couverts par des valeurs pouvant servir de couverture	34 553 600.—	—
andere - autres	140 838 801.—	—
Korrespondenten - Correspondants	—	—
im Inland - en Suisse	22 727 087.89	— 5 377 992.72
im Ausland - à l'étranger	18 090 329.83	— 4 676 120.26
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	97 502 915.18	+ 359 683.01
Zusammen - Total	16 632 423 457.83	
Passiven - Passif		
Eigene Gelder - Fonds propres	61 000 000.—	—
Notenumlauf - Billets en circulation	11 020 341 730.—	— 189 214 095.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue	—	—
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	—	—
Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	3 991 458 287.99	—
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	499 329 520.58	+ 526 239 638.61
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme	317 800 000.—	—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	742 493 919.26	+ 3 876 229.40
Zusammen - Total	16 632 423 457.83	

Offizieller Diskontsatz seit 15. September 1969

Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3 1/4 %

Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. September 1969

Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4 1/2 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 1. April 1968

pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages

depuis le 1^{er} avril 1968 3 %

b) für übrige Pflichtlager seit 1. Oktober 1966

pour autres stocks obligatoires depuis le 1^{er} octobre 1966 3 1/2 %

243. 17. 10. 69

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

(Fortsetzung - Suite)

Freudenlof: Gyr Werner SBB-Beamter 40-73758.

Fribourg: Association romande des éducateurs de jeunes inadaptés section

fribourgeoise 17-7901. — Hubert André professeur 12-8250. — Juillerat

Yvonne secrétaire-comptable 17-8255. — Mission Rwandaise Diocèse de

Butare 17-142. — Praktikum für anorg. Chemie 17-7773.

Gampel: Darlehenskasse Niedergampel 19-8102.

Geneve: Action cath. des milieux indépendants romands 12-4860. — Amey

Michel étudiant Le Lignon 12-14485. — Bossart SA successeur de

Bossart & Cie 12-3666. — Bourdel Lucien 12-30025. — Bourreoud

Eugène 12-40778. — Brasey Josiane Mlle 12-40779. — Brunschwig Inès

Mlle 12-14971. — Dunant-Brandt M. Mlle 12-9760. — Etampor SA

12-7939. — Fudet SA 12-2490. — Felder G. Droguerie de Chêne

Bougeries 12-8372. — Hadorn Blaise 12-40776. — Hauser Ed. Dr. méd.

12-2739. — Leutenegger Hans montages 12-13888. — Mantilleri Louise

Mlle institutrice 12-6371. — Mermod Jean-Claude 12-40780. — Meute

St-Denis 12-13236. — Michel Louis 12-11696. — Ponci Jean-Charles

physiothérapeute 12-1386. — Potier Jean-Pierre ingénieur 12-17051.

— Roll Jean artiste peintre professeur aux écoles d'arts de Genève

12-12687. — Schär Nelly Mme commerçante 12-11429. — Strauwen

Dorothee & Lola Bahri 12-12674. — Tacchini Anne-Marie Mlle 12-12280.

— Telerent SA location TV 12-8123.

Gentilino: Busacchi Gianni 69-7040.

Glarus: Bachofen Urs Fotograf 87-2470. — Kaninchen- und Geflügelzüch-

terverein Glarus und Umgebung 87-3044. — Touring-Club der Schweiz

Geschäftsstelle 87-3030.

Glattbrugg: Abegg-Graf Max Dr. 80-68768. — Bosl Heinrich Bildhauer

80-39822.

Goldau: Supportvereinigung Sport-Club 60-11188.

Gossau: Spann-Stahl AG 80-8268.

Grandson: Houmard Marie-Thérèse Mlle 20-15349.

Grandvillard: Société de musique L'Echo du Vanil-Noir 17-7492.

Gränichen: Hunn Walter 50-20871.

Grächen: Grünwaldt Pierre André 45-10125. — Kath. Arbeiterinnen-

Bewegung 45-3213. — Protine SA 45-2561.

Grosswangen: Klassenvereinigung 1919 60-3645. — Landw. Genossenschaft

Treibstoffe 60-7350.

Grünigen: Ulla-Versand 80-48304.

Hasfen (GL): Uhlmann Arnold 87-5210.

Hauterive: Jeanrenaud Charles 20-1685.

Hergiswil (NW): Röthlisberger-Durr Peter 60-23383.

Herliberg: Taiana René Buchbinder 80-41242.

Hirzel: Bär Albert A. Landwirt 80-47304.

Höri: Tschudin Louise Air Hostess 80-82842.

Interlaken: Burger M.u.K. Schilder u. Gravuren Unterseen 30-30091.

Ipsach: Krähenbühl André mécanicien 25-40174.

Kerzers: Krautiger Hans umf. Postbeamter 30-53125.

Kleinwangen: Bachmann-Emmenegger Franz Landwirt Lieli 60-22047.

Klingnau: Reitverein 50-15776.

Kreuzlingen: Electronic Products Gérard Keller 85-261. — Trösch Anton

85-882.

Kriens: Pilatus Versand Martin Koller 60-4797.

Küssnacht (ZH): Bernays-Audria Alice 80-14944.

Lausanne: Association romande des géomètres-techniciens 10-9229. — Ban-

que Procrédit SA 10-992. — Brandt J.-Paul 10-27446. — Dunabel SA

10-640. — Ferrari Jacqueline Mme assistante-pharmacie 10-28084. —

Giroud Rachel Mme Rachel coiffeur 10-21131. — Grassi Italo 10-42001.

— Groupement romand de joueurs d'échecs aveugles et ambylopes

10-23670. — Jaccottet Marc-André Dr. spécialiste FMH médecine interne

10-8452. — Junker Hedy Marg. 10-26929. — Kessouss-Odermatt F.L. Mme

Dr. ophtalmologue FMH 10-9924. — Kopsi Stefan 10-1985. — Mainetti

Silvio 10-2677. — Mivelat Alexis métreur 10-21027. — Pohl F. représen-

tations 10-21846. — Quirico Irène 10-28604. — Regamey Jean-Claude

spécialiste DAT 10-41990. — Reutemann Martin dipl. Ing. ETH

10-41988. — de Rougemont Jean-Luc librairie Eureka 10-15769. — Silber-

nagel Pierre 10-22872. — Thami Denise Mme 10-7692. — Thélin Jean-

Franco employé de bureau 10-41986.

Laves-village: Huggler Oscar 18-8204.

Lengnau b. Biel: Kochli Serge 25-40175.

Liestal: Kaufm. Verein Baselland Tischtennis-Club 40-26783.

Ligerz: Ott Hans Eier-Import 25-4528.

Linthal: Skiclub Clariden Schweizer Meisterschaft 50 km-Langlauf

87-3043.

Le Locle: Club des loisirs 23-292. — Cylindre SA Tour Primevères 2

23-255.

Lufingen: Camp Bernhard Vermessungszeichner 80-37124.

Lugano: Cassa cant. dello studente via Trevano 69-791. — Complesso

polifonico di Lugano 69-93

Mutschellen: Hido-Heimfilmversand Frau Hilda zu Dohna 50-8962. – Vogel Josef Monteur 80-82847.
 Muttenz: Fuchs Werner Zugführer SBB 40-73755. – Riner Gaston 40-73754.
 Nänikon-Greifensee: Bank Neumünster Filiale Greifensee 80-2924. – Hilt-pold Peter Geschäftsführer 80-47203.
 Neuchâtel: Association des Jurassiens bernois de l'extérieur (AJUBE) 20-6705. – Bianchi Jean 20-15114. – Burgat Lucette Mme 20-20379. – Charlatte Françoise Mme 20-15252. – Jaccard Marianne Mlle 20-417. – Matile Bernard inspecteur d'assurances 20-1240. – Serez Bernard pasteur 20-836.
 Neuenhof: Catin Jean-Claude 50-20670.
 Nidau: Garo William bracelets de montres et bijouterie 25-5186.
 Niederurnen: Walser René 87-1027.
 Niederuzwil: Beratungs- und Fürsorgestelle Gehr. Bühler AG 90-16943.
 Nürensdorf: Berens Robert Dr. Marketing-Leiter 80-82846.
 Nyon: De Agostini Michel 12-40775.
 Oberehrendingen: Leber Hans mech. Werkstatt 50-16234.
 Obernai: Haas Alois 60-1223.
 Oberrohrdorf: Evang. Pfarramt Rohrdorf 50-15934.
 Oberriet: Elektroim AG 50-95537.
 Obfelden: Kieswerk Obfelden AG 80-3697.
 Onens (VD): Caisse de crédit mutuel 10-21854.
 Orbe: Blaser Robert employé de ville 10-28066.
 Orvin: Léhot Herbert et Marc produits Orva 25-4982.
 Ostermündigen: Krumel Alberte Mlle 30-53123. – Margot Roland 30-57299.
 Papiernühle b. Bern: Gerber Friedrich 30-57301.
 Paudex: Krendling Nelly épicière 10-22529.
 Pedrate: Giudici Mario 69-13294.
 Perroy: Gnaegi Jean-Robert instituteur 10-28605.
 Porrentruy: FC Porrentruy groupement des supporters 25-5483. – Le coeur sur la main service entraide Le Pays 25-5923.
 Pratteln: Schwank E. approb. Dr. Inst. für angew. Psychologie 40-29015. – Zurlüh Rudolf 40-62927.
 Prilly: Assal Gilbert Dr. méd. 10-14077. – Villa Riant-Soleil Mme A. Meuwly 10-20366.
 Pully: Mauren Tamara 10-27765.
 Reethalphen: Fussball-Club 27-984.
 Reinaeh (AG): Stadler-Merz Matthias Autoreparaturwerkstatt 50-14523.
 Riehen: Dreyer-Gass Marie 40-70257. – Keilwerth-Widmaier Karl 40-70300.
 Rivera: Consolascio Franco 69-13298.
 Rizenbach: Zingg Fritz Kolonialwaren und Getränke Biberen 30-32513.
 Romanshorn: Bolliger Franz 85-8307.
 Rovio: Chopard Cécile 69-5031.
 Rüfenacht (BE): Hasler Hans U. Kaufmann 30-17972.
 Rüschlikon: Brenner-Aebi Emil 80-82852. – Rohner Rolf Autofahrschule 80-84784.
 Rüschlikon: Bühlmann Hans Konto K-Belvoir 80-36588. – Stadelmann Ulrich Versicherungsbeamter 80-68786.
 Rüti (Rheintal): Vogel Kurt Chefmonteur 90-30327.
 Rüti (ZH): Homberger-Egli Ernst 80-43397.
 St-Aubin (NE): Kraft Ernst 20-15347.
 Ste-Croix: Reuge Jean ingénieur 10-20439.
 St. Gallen: Bildungskreis Schweiz, graphische Gewerkschaft Sektion Sankt

Gallen 90-9179. – Kobel Hans Kaufmann 90-30326. – Lenggenhager-Egger Hugo Sekundarlehrer 90-30323. – Reiser Lydia Frl. 90-30322.
 St-Imier: Union chrétienne de jeunes gens (UCJG) section basket-ball club 23-4954.
 St. Margrethen (SG): Zeller R. & H. Kalt Grenzgarage 90-15686.
 Sargans: Société romande 70-6173.
 Sargans: Zeller Leonhard 84-25186.
 Samedan: Schweiz. Eisenbahnen-Verband SEV Sektion Samedan ZPV 70-2876.
 Sargans: Müller Georg Sauschef 70-20512.
 La Sarraz: Isler Robert 10-27055.
 Savigny: Constructions métalliques Kilchenmann & Genoud 10-1890.
 Schänis: Stöckli Hubert Gärtner 90-1799.
 Schlierbach: Dürchens-Kasse 60-136.
 Schongau: Gemeindefammannt 60-9561.
 Schwanden (GL): Jenny Mathias Versicherungen 87-2829.
 Schwerzenbach: Familiengarten-Genossenschaft Hegnau 80-45952.
 Schwyz: Eddy Jean Mrs. American Womens Club of Zürich 60-1965.
 Sempach Station: Minier Bernhard 60-61503.
 Sierre: Schaffner Hermann 19-12062.
 Sion: Bétrisey H. fils SA 19-8137. – Copropriétaires du Cristal B 19-8253.
 – Martig-Karlen Franz restaurant Relais Supersaxo 19-7799.
 Sisach: Rünzi Dory Frau 40-28121.
 Speicher: Leiser Lilly Frau 90-30324.
 Spiegel b. Bern: Bazzi Ivo 30-57296.
 Spreitenbach: Buser Silvio Kalkulator 80-82837.
 Stabio: Peruchti Gianberto cartoleria 69-8761.
 Stäfa: Elcar Zürich AG 80-5931. – Meier-Frei René dipl. Berufsberater 80-68783.
 Steffisburg Dorf: Burger Hans 30-57298. – Schweingruber Hans 30-57297.
 Steinhausen: Reusskies & Bagererei AG 80-23118.
 Sursee: Advents-Aktion Kinderspital Bethlehem 60-23444.
 Teufen (ZH): Soland Reinhard 84-30621.
 Thun: Loicht Carin Couture-Atelier 30-19910. – Maurer-Dubach Nelly Frau Dürrenast 30-60739. – Peter Edith Postgehilfin Dürrenast 30-53120.
 La Tour-de-Peilz: Turrian Claude 18-8203.
 Treib: Renovation St Annakapelle in Vulligen 60-11750.
 Tumeil/Tonils: Grundbuchkreis 70-9688.
 Turgi: Keller Hansrudolf 50-25858.
 Twann: Mürset Hermann Weinbau 25-8769.
 Uerikon: Hinderling R. Pfarrer 80-20580.
 Utikon Waldegg: Kober Heinrich techn. Mitarbeiter EAFV 80-82856.
 Umiken: Bürgerpartei Umiken 50-15839.
 Untererhendingen: Gloor-Fritz Dietrich 80-82853.
 Urdorf: Stindt-Maurer Ueli 80-24631.
 Uster: Drusus Hans Ulrich Dür 80-39287.
 Versoix: Société de quilles Les Gravines 12-17802.
 Villa (GR): Ski-Club Dagnis 70-9044.
 Villars-le-Terrier: Bouchet Christian 10-27908.
 Wallisellen: Mohr-Müller Emil 80-82835.
 Weinfelden: Schneider Christian 85-8294.
 Wettingen: Erni Erich Gartenbau 50-13294.
 Wil (SG): Berner-Verein Wil und Umgebung 90-13653.
 Willège: Jansen Kurt Ingenieur 50-15500.
 Willisau: Hallen-Tennisclub 60-652.

Winterthur: Keller Konrad Rangiervorarbeiter SBB 84-30619. – Schilt-knecht Hans 84-30618. – Wacks-Eschholz Martha Frau 84-25185.
 Witterswil: Röm.-kath. Pfarramt Witterswil-Bättwil 40-26080.
 Wohlen (AG): Hofmann P. u. D. Architekturbüro 50-14118.
 Zeihen: Felder Max 80-25859.
 Zollikon: Kleinbahnschützen 30-33764.
 Zollikon: Thomann E. Hausverwaltung 80-5642.
 Zug: Effens AG Promotions-Abteilung 60-20935. – Hertach Alois 60-61501.
 Zürich: Aehersold René Disponent 80-68769. – Aellen A. Sales Promoteur 80-82843. – American Chamber of Commerce in Switzerland (The) 80-23819. – Ammann Erben Julius 80-39329. – Arbeitslehrerinnenverein Zürich. – 80-21396. – Baumgartner Ursula kaufm. Angestellte 80-82854. – Berolina Handels AG 80-12623. – Bosshard-Fehlmann Karl 80-34480. – Bosshard-Kiener Oscar 80-40710. – Bourquin Markus Dr. med. 80-26125. – Byland Hans Verpackungsservice 80-68791. – Center-fill AG 80-18203. – Darmstädter-Saransky Karoly dipl. Math. ETH 80-82836. – Dow Banking Corporation 80-9166. – Ducommun Henri dipl. Math. ETH 80-82838. – Eichenberger Peter Werkbeassistent 80-82834. – Elcar Zürich AG 80-5931. – Entwicklungsspende des Schweizer Kollpingswerk 80-15104. – Fankhauser Verena Sekretärin 80-82849. – Furrer Marie Erna Fürsorgerin 80-82845. – Glaser-Fehr Ernst 80-82844. – Graf René dipl. Ing. 80-68779. – Gwerder-Gunreben Elisabeth 80-37242. – Hegetschweiler Emil Wikinger-Ranch 80-35391. – Hiestand Oscar J.C. Kaufmann 80-82857. – Hintermeister, Paul Masch.-Ing. 80-68770. – Hohermuth Urs Lehrer 80-37677. – Hotz-Salvi Eugen 80-82840. – Illi Arthur Verkaufschef 80-82848. – Kauter Erwin dipl. dent. eidg. dipl. Zahnarzt 80-68778. – Köllisch-Hegemann Bernhard J.P. Direktor 80-47747. – Kueng Hans Kaufmann 80-22166. – Lehner Hans Black Rose 80-8252. – Lenzin Karl Prokurist 80-68782. – Leonhard D. Innenarchitekturbüro SIR VSI 80-45472. – Meier Hans Verw.-Angestellter 80-44711. – Moor Jean A. Handlungsbevollmächtigter 80-68780. – Müller Albert Schuhmachermeister 80-68781. – Münzing Doris-Melanie dipl. Sekretärin 80-82855. – Panoramaklub 80-25736. – Rom-Heymann Hermann Bankangestellter 80-39159. – Saale Karl Tapezierer 80-40583. – Schaller-Enkerli Ernest Maschinensetzer 80-68785. – Scharpf Helen Berufsberaterin und prakt. Psychologin 80-27718. – Schelling Georg Metallbau 80-25529. – Schlaetania dialectica 80-25221. – Schweiz. Bekleidungs-fachschule Zürich 80-14734. – Schweiz. Verband der Medical-ÄdS 80-25907. – Shell-Service Altstetten Edwin Reusser 80-68766. – Siedlungs-Gesellschaft Konkordia Zürich Darlehenskasse 80-13473. – Sommer Bernhard 80-68776. – Stahl Walter Architekt 80-25953. – Steiner Kopp A. Prokurist 80-47452. – Steinhoff-Torrend Ernst A. Opern- und Konzertsänger 80-68772. – Stierli Hermann Versicherungsbeamter 80-82850. – Stiftung Höhere Schule Righi-hof 80-15637. – Tross Heinrich dipl. Klavier- und Cembalo- und Orgelbauer 80-45428. – Vereinigung für religiös-liberales Judentum Bern Sektion Zürich 80-16775. – Vögel-Meier Josef 80-82833.

Furth b. Götting (Oesterreich): Ritter P. Emmeram OSB Stift Götting 80-47079.
 Madrid (Espagne): Kugel Hans 80-50574.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
 Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

LIMMATHOF
BADE
 eig. Thermalschwimmbad
 ☎ 056 26064 Prospekte E. Müller.

Hasler-Frankiermaschine

elektrisches Modell, 4-stellig, für Frankatur von 1-99.99
 Fr. 450.—
 Anfragen an Postfach 85, 4000 Basel 10.

INFORMATIONEN - INKASSI

Im In- und Ausland
 zu vorteilhaften Bedingungen

CREDITREFORM
 gegründet 1888
 Sekretariat:
 Schweiz. Verband Creditreform
 Neugasse 16, 6300 Zug
 Bitte abtrennen
 Senden Sie uns nähere Unterlagen zur Prüfung.
 Firma
 Genaue Adresse

Express-Kredite
 Fr. 500.— bis Fr. 10.000.—
 ● Keine Bürgen;
 ● Ihre Unterschrift genügt
 ● Diskretionsgarantie
Bank Kredit
 8023 Zürich
 Löwenstrasse 52
 Telefon 051 / 25 47 50
X Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen.
 Express-Bedienung
 Name
 Strasse
 Ort

TRVB
DRUCK
AARAV
 Wertpapierdruck
 Aktien Obligationen Checks

A vendre
 1 machine à facturer SUPERMETAL électrique, très peu utilisée, montée sur pupitre en chêne.
 3 compteurs additions, soustractions et multiplications, 2 mémoires.
 Programmation complètement équipée.
 Bas prix.
 S'adresser à JAQUET SA
 Machines d'entreprises, 1337 VALLORBE
 Tél. (021) 83 22 11

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Aeschbacher Gottfried
 des Johann, von Trachselwald, geboren 28. Dezember 1903, Baumeister, wohnhaft gewesen in der Bomatt, 3436 Zollbrück, Gemeinde Lauperswil, verstorben am 17. September 1969.
 Eingabefrist bis und mit 4. November 1969 und zwar
 a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Signau, in Langnau;
 b) für Guthaben des Verstorbenen bei Notar Peter Moor, in Zollbrück.
 Massverwalter: Hans Schärer, Buchhaltungsbüro, 3360 Herzogenbuchsee.
 Das Geschäft des Verstorbenen wird während der Dauer des öffentlichen Inventars durch dessen Tochter, Fräulein Babette Aeschbacher, unter Aufsicht des Massverwalters weitergeführt.

3436 Zollbrück, den 30. September 1969
 Der Beauftragte:
 P. Moor, Notar

ENGELHARD
 European Headquarters of largest American Precious Metal Company requires
ACCOUNTANT
 of Swiss nationality (male) for 1.12.1969.
 Applicants must have reasonable knowledge of English and be fully competent to establish all financial statements.
 The post carries considerable responsibility and requires the ability to work independently in an expanding concern with world-wide connections.
 5-day week. Pension scheme.
 Please write with full details to
 Engelhard Industriem AG
 Talacker 42, 8039 Zurich (Tel. 051/25 09 30)

Société des Intérêts Immobiliers

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
 le mercredi 29 octobre 1969, à 11 heures, chez Arnold Renaud, rue d'Italie 8, à Genève.
 Ordre du jour: Opérations statutaires
 Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires à l'adresse sus-mentionnée.

English in England
BOURNEMOUTH Staatlich anerkannt
 Hauptkurse (lang- und kurzfristige) Beginn jeden Monat
 Ferienkurse Juni bis September
 Vorbereitungskurse auf das Cambridge Proficiency Examen
 Ausführliche Dokumentation für alle Kurse erhalten Sie unverbindlich von unserem Sekretariat ACSE, 8008 Zürich, Seefeldstrasse 45, Tel. 051 47 79 11, Telex 525 29
ANGLO-CONTINENTAL SCHOOL OF ENGLISH
 Die führende Sprachschule in England

Gelegenheit
Staubsauger
 Electrolux-Tiefsauger wie neu mit Spezial-Zubehör, nur Fr. 195.—
 2 Jahre volle Garantie.
 Tornado nur Fr. 95.—
 E. Wüst, Kreuzstr. 5, Zollikon, Tel. (031) 57 11 07.
 Ein in einem Zweig der Automobil-Branche gut eingeführtes Handels- und Fabrikationsunternehmen sucht zwecks Verdoopelung der Produktion sowie entsprechender Vergrößerung der Fabrikanlagen, aktiven oder passiven
Teilhaber
 Interessenten, die über entsprechendes Kapital verfügen, schreiben unter Chiffre P 44-302457 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Inserate
 im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!
Gute Stempel und Schilder von
 WANGER-ULRICH AG
 8401 WINTERTHUR
Schwimmbecken-Revisionen
 Spezialauskleidungen für neue und alte Becken, dauerhaft und schön. Beratung für Abdichtung, Reinigung, Entkalkung, Desinfektion und richtige Ueberwinterung.
 Grosse Erfahrung; 10jährige Referenzen.
 Tel. (031) 41 60 12.

NEU! VR AKTUELL!
 Demnächst erscheint die Ausgabe 1969/70 des alphabetischen Verzeichnisses schweizerischer Verwaltungen
 neu: mit vollständiger Adressangabe!
 Bestellen Sie diese einzigartige Informationswerk zum Subskriptionspreis von Fr. 55.— (ab 1.12.69 Fr. 70.—)
 Am besten sofort. Bei Ihrer Buchhandlung oder direkt beim Verlag.
 MOSSE-ANNOUEN AG, Zürich, Tel. 051 47 34 00